

# SONY®



## ***Reportofon IC***

---

### Instrucțiuni de operare

#### ***Înregistrarea proprietarului***

Numărul modelului este localizat pe spate, iar seria este localizată în interiorul compartimentului bateriilor. Înregistrați seria aparatului în spațiul de mai jos. Folosiți această serie atunci când apelați la dealerul Sony pentru acest produs.

Număr model: ICD-MX20    Nr. Serie \_\_\_\_\_

## ***Reportofon IC***

## ***ICD-MX20***

## Pentru clienții din USA

### INFORMAȚII

Acest echipament a fost testat și respectă limitele pentru echipamentele digitale de Clasă B, în conformitate cu Partea 15 din Regulamentele FCC. Aceste limite sunt destinate furnizării unei protecții rezonabile împotriva unei interferențe dăunătoare pentru o instalare rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie radio-frecvență și dacă nu este instalat corespunzător instrucțiunilor, poate să cauzeze o interferență dăunătoare comunicațiilor radio.

Totuși, nu se poate garanta că nu apare interferență într-o instalare particulară. Dacă la pornirea sau oprirea acestui echipament se produce o interferență dăunătoare pentru recepția radio sau TV, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze această interferență prin una din metodele următoare:

- Reorientați sau relocați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză sau la un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați pentru ajutor un distribuitor sau un tehnician radio/TV experimentat.

Sunteți atenționat că orice schimbări sau modificări, care nu sunt aprobate în mod expres în acest manual, pot să vă anuleze dreptul de a utiliza acest echipament.

### Pentru „Memory Stick”

Acest dispozitiv este conform cu Partea 15 a Regulamentelor FCC. Funcționarea depinde de următoarele două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferență dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită. Dacă aveți întrebări despre acest produs, puteți suna la Centrul Sony de Servicii Informații Clienți 1-800-222-7669 sau <http://www.sony.com/>

#### Declarație de conformitate

Producător: SONY  
Model: ICD-MX20  
Parte responsabilă: Sony Electronics Inc.  
Adresa: 16530 Via Esprillo,  
San Diego, CA 92127  
U.S.A.

Număr telefon: 858-942-2230

Acest dispozitiv este conform cu Partea 15 a Regulamentelor FCC.

Funcționarea depinde de următoarele două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferență dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită.

Marcajului CE este valabil numai în țările în care acesta este impus prin lege, mai ales în țările EEA (European Economic Area - Zonă Economică Europeană).

## Notă pentru utilizatori

Program Sony Corporation © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007  
Documentație Sony Corporation ©2007

Toate drepturile rezervate. Acest manual sau programul descris aici în întregime sau parțial nu poate fi reprodus, tradus sau redus la orice formă ce poate fi citită de o mașină, fără acordul prealabil, în scris, al Sony Corporation.

SONY CORPORATION NU POATE FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE ÎN NICI UN CAZ ȘI PENTRU NICIO DISTRUGERE ACCIDENTALĂ, REZULTATĂ SAU SPECIALĂ, FIE ÎN BAZA CONTRACTULUI, SAU CARE REZULTĂ DIN SAU ÎN CONEXIUNE CU ACEST MANUAL, PROGRAM SAU ALTĂ INFORMAȚIE CONȚINUTĂ AICI SAU ÎN URMA UTILIZĂRII ACESTEIA.

Sony Corporation își rezervă dreptul de a face în orice moment și fără notificare prealabilă, orice modificare acestui manual sau informațiilor conținute în acest manual.

Programul descris în acest manual poate fi guvernat de termenii unei licențe de utilizator separate.

- Acest program este pentru Windows și nu poate fi folosit pentru Macintosh.
- Cablul de conectare furnizat este pentru reportofoane IC model ICD-MX20. Nu puteți conecta alte reportofoane IC.

## Informații

VĂNZĂTORUL NU POATE FI FĂCUT RĂSPUNZĂTOR PENTRU NICIO DISTRUGERE DE NICIUN FEL, ACCIDENTALĂ SAU REZULTATĂ, SAU PIERDERI SAU CHELTUIELI REZULTATE DIN ORICE PRODUS DEFECT SAU DIN UTILIZAREA ORICĂRUI PRODUS.

## Mărci înregistrate

- "Memory Stick" și  sunt mărci ale Sony Corporation.
- "Magic Gate Memory Stick" este marcă a Sony Corporation.
- "Memory Stick Duo" și **MEMORY STICK DUO** sunt mărci ale Sony Corporation.
- "Memory Stick Pro Duo" și **MEMORY STICK PRO DUO** sunt mărci ale Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Outlook, DirectX sunt mărci înregistrate sau mărci ale Microsoft Corporation în SUA și/sau alte țări.
- Intel Core sunt mărci sau mărci înregistrate ale Intel Corporation.
- Tehnologia și patentele de codificare audio MPEG Layer-3 sunt licențiate în cadrul Fraunhofer IIS și Thompson.
- "LPEC" și **Lped** sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation.
- Patentele SUA și străine sunt licențiate de Dolby Laboratories.
- Apple și Macintosh sunt mărci ale Apple Computers, Inc., înregistrate în SUA și alte țări.
- Pentium este marcă înregistrată a Intel Corporation.
- Naturally Speaking, Dagon Systems sunt mărci sau/și mărci înregistrate deținute de Nuance Communications, Inc. și sunt înregistrate în Statele Unite și/sau alte țări.



Music Identification Technology și datele asociate vor fi furnizate de Gracenote®. Gracenote Music ID este standardul industrial pentru identificarea muzicii digitale, atât pentru CD-uri, cât și pentru fișierele individuale de muzică. Pentru detalii, vedeți site-ul : [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com)

Gracenote® este marcă înregistrată a Gracenote, Inc. Logo-ul și tiparul logo al Gracenote, precum și logo-ul "Powered by Gracenote" sunt mărci ale Gracenote.

Pentru utilizarea serviciilor Gracenote, se va consulta următoarea pagină web: [www.gracenote.com/corporate](http://www.gracenote.com/corporate)

Toate celelalte mărci și mărci înregistrate sunt mărci sau mărci înregistrate ale deținătorilor lor. Mai mult, "TM" și "®" nu sunt menționate de fiecare dată în acest manual.

"Digital Voice Editor" folosește module de software după cum urmează: Microsoft® DirectX® ©2001 Microsoft Corporation. Toate drepturile rezervate.

## **Ghid al problemelor de funcționare**

Înainte de a trimite unitatea la reparat, executați următoarele verificări. Dacă problemele persistă după ce ați realizat aceste verificări, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

### **IC recorder**

#### **Unitatea nu funcționează**

- Bateriile au fost introduse cu polaritatea greșită.
- Bateriile sunt slabe.
- Butoanele sunt blocate cu comutatorul „HOLD”. (Dacă apăsați orice buton, va apare „HOLD” timp de 3 secunde).

#### **„Memory stick-ul” nu este recunoscut. Numărul de fișiere create automat în „Memory stick” este mai mic de 5.**

- Deoarece „Memory stick-ul” conține date imagine sau alte fișiere, memoria necesară pentru crearea fișierelor inițiale este insuficientă. Folosiți Windows Explorer sau alte instrumente pentru a șterge fișierele de care nu aveți nevoie sau folosiți meniul „FORMAT” al unității pentru a formata „Memory stick-ul”.

#### **Nu există ieșire de sunet din difuzor.**

- Sunt conectate căștile.
- Volumul este oprit complet.

#### **Există ieșire de sunet la difuzor chiar dacă sunt conectate căștile**

- Dacă nu ați conectat corect căștile este posibil să aveți sunet și la difuzor. Decuplați căștile și apoi conectați-le din nou ferm.

#### **Indicatorul OPR nu se aprinde**

În meniu „LED” este setat pe „OFF”. Deschideți meniul și setați „LED” pe „ON”.

#### **Nu puteți înregistra**

- Memoria este plină. Ștergeți unele mesaje. Sau folosiți Digital Voice Editor pentru a salva unele mesaje de pe reportofon în calculator. Deasemenea, puteți să folosiți un „Memory stick” cu memorie suficientă.
- Butonul de protecție la scriere al „Memory stick-ului” conectat este setat pe „LOCK”(blocat).
- S-au înregistrat deja 999 de mesaje în fișierul selectat. Selectați un alt fișier sau ștergeți o parte din mesaje.

#### **Nu puteți șterge un mesaj**

- Mesajul sau fișierul ce conține mesajul este setat în calculator pe „Read-only”. Afișați mesajul sau fișierul folosind Windows Explorer și ștergeți bifa „Read-only” din „Properties”.
- Butonul de protecție la scriere al „Memory stick-ului” conectat este setat pe „LOCK”(blocat).

#### **Nu puteți adăuga o înregistrare la un mesaj înregistrat anterior și nu puteți scrie peste acest mesaj**

- Memoria rămasă este prea mică. Partea care peste care s-a înregistrat va fi ștearsă după finalizarea înregistrării. De aceea, puteți înregistra numai în timpul de înregistrare rămas.
- Setarea de fabrică a „Add/Over” (înregistrare suplimentară/peste o înregistrare anterioară) este pe „OFF”. Afișați meniul și setați „Add/Over” pe „Add REC” sau „Overwrite”.

#### **Înregistrarea este întreruptă**

- Funcția avansată VOR (Voice Operated Recording – Înregistrare Comandată prin Voce) este activată. În meniu, setați „VOR” pe „OFF”.

#### **Înregistrarea este întreruptă (când înregistrați de pe un dispozitiv extern).**

- Dacă, pentru a conecta sursa de sunet la reportofonul IC, folosiți un cablu de conectare audio fără rezistor, sunetul poate fi înregistrat cu întreruperi. Folosiți un cablu audio de conectare, cu rezistență.

#### **Se aude zgomot**

- Dacă în timpul înregistrării ștergeți sau zgâriați accidental unitatea cu un obiect sau cu degetul, se va înregistra și acest zgomot.
- Unitatea a fost plasată lângă o sursă de alimentare AC, o lampă fluorescentă sau un telefon mobil, în timpul înregistrării sau redării.
- Mufa de conectare a microfonului a fost murdară la înregistrare. Curățați această mufă.
- Mufa căștilor este murdară. Curățați această mufă.

### **Nivelul de înregistrare este scăzut**

- „Mic Sense” (senzitivitatea microfonului) este setată pe „Low”. Afișați meniul și setați „Mic Sense” pe „High”.
- Dacă este dificil să auziți sunetele joase ale unui mesaj înregistrat, comutați „VOICE UP” pe „ON”. Sunetul redat se poate auzi mai bine.

### **Viteza de redare este prea mare sau prea mică**

- Viteza de redare este reglată în meniul „DPC”. Comutați „DPC” pe „OFF” sau afișați în meniu „DPC” și reglați viteza de redare.

### **Se afișează „-Y—M—D” sau „--:--”, .**

- Nu ați setat ora. Afișați „Date&Time” în meniu și setați ora.

### **„-Y—M—D” sau „--:--”, .sunt afișate ca date înregistrate.**

- Data și ora de înregistrare nu se vor afișa dacă nu ați setat data și ora înainte de înregistrare. Afișați „Date&Time” în meniu și setați ora.

### **În modul meniu există puține opțiuni.**

- Unele opțiuni nu sunt afișate când setarea este în modul înregistrare sau redare.

### **Un caracter dintr-un fișier sau din numele unui mesaj este afișat ca “□”**

- Unitatea nu poate suporta și afișa unele caractere care sunt utilizate folosind programul „Digital Voice Editor”.

### **Mesajele nu sunt sortate în ordinea numerelor de marcate de prioritate dintr-un fișier.**

- Dacă sortați mesaje folosind programul „Digital Voice Editor”, mesajele sunt afișate în unitate în același fel ca în calculator. Sortați din nou în ordinea marcajelor de prioritate în calculator, folosind programul „Digital Voice Editor”.

### **Timpul rămas, ce apare în fereastra de afișare este mai scurt decât cel afișat în programul „Digital Voice Editor”.**

- Unitatea are nevoie de o anumită capacitate de memorie pentru funcționarea sistemului. Această capacitate este scăzută din timpul rămas și acesta este motivul apariției diferenței.

### **Viața bateriei este prea scurtă**

- Viața bateriei menționată în pasul 1: Instalarea bateriei se bazează pe redarea prin difuzorul intern cu un nivel mediu al volumului (folosind bateriile LR03(SG)). Viața bateriei se poate scurta în funcție de modul de operare al unității.

### **Afișajul „ACCESS” nu dispăre.**

- Dacă unitatea trebuie să proceseze o cantitate mare de date, este posibil să se afișeze ACCESS pentru o perioadă mai lungă de timp. Acesta nu este un defect al unității. Așteptați până dispăre mesajul.

### **Unitatea nu operează corect.**

- Scoateți bateriile și introduceți-le din nou cu polaritatea corectă.

### **Nu puteți conecta unitatea la calculator.**

- Consultați fișierele HELP ale programului Digital Voice Editor3.

### **Digital Voice Editor**

Consultați fișierele HELP ale programului Digital Voice Editor.

### **Programul Digital Voice Editor nu se poate instala**

- Spațiul pe disc sau spațiul de memorie de pe calculator este prea mic. Verificați hard discul și spațiul de memorie.
- Ați încercat să instalați programul într-un sistem de operare pe care Digital Voice Editor nu-l suportă.
- V-ați logat în Windows® XP Media Center Ediția 2005/Windows® XP Media Center Ediția 2004/ Windows® XP Media Center Ediția 2003/ Windows® XP Media Center Home Edition cu un nume de utilizator ce aparține unui cont de utilizator cu acces limitat. Logați-vă cu un nume de utilizator ce aparține contului de administrator. În Windows® 2000 Professional, logați-vă cu numele de „Administrator”.

### **Reportofonul IC sau „Memory stick-ul” nu se poate conecta corect.**

- Verificați dacă instalarea programului s-a realizat cu succes. Deasemenea, verificați conexiunea astfel:
  - Când utilizați un hub USB extern, conectați reportofonul IC direct la calculator.
  - Deconectați și apoi reconectați cablul împreună cu reportofonul IC.
  - Conectați reportofonul IC la un alt conector USB
- Calculatorul poate fi în modul standby/hibernare. Nu lăsați calculatorul să intre în modul standby/hibernare atunci când aveți conectat un reportofon IC.

### **Reportofonul IC nu funcționează.**

Puteți formata memoria reportofonului IC. Folosiți funcția de formatare a reportofonului pentru a formata memoria.

### **Mesajele nu pot fi redate./Volumul sonorului este prea mic.**

- Nu este instalată placă de sunet.
- Nu există difuzor încorporat sau conectat la calculator.
- Volumul este oprit. Porniți volumul la calculator (pentru aceasta consultați manualul calculatorului).
- Volumul fișierelor WAV poate fi modificat și salvat folosind opțiunea "Increase Volume" (mărire volum) a Microsoft Sound Recorder.

### **Fișierele mesaj salvate nu pot fi redate sau editate**

- Nu puteți reda un mesaj al cărui format de fișier nu este suportat de programul Digital Voice Editor. În funcție de formatul fișierului, unele părți din opțiunile editoriale ale programului nu pot fi folosite.

### **Cronometrul se deplasează incorect.**

- Există zgomot. Acest lucru se întâmplă când redați mesaje pe care le-ați divizat, combinat, ați scris peste sau le-ați adăugat la înregistrare. Salvați mai întâi un mesaj pe hard disc, apoi adăugați-l în reportofonul IC. Selectați formatul fișierului salvat, astfel încât să fie conform cu reportofonul utilizat.

### **Atunci când există multe mesaje funcționarea este mai lentă**

- Atunci când numărul total de mesaje crește, funcționarea devine mai lentă, indiferent de timpul de înregistrare.

### **Display-ul nu funcționează în timpul salvării, adăugării sau ștergerii de mesaje.**

- Pentru mesajele mai lungi ștergerea sau copierea poate dura mai mult. După finalizarea operației, display-ul funcționează normal.

### **Durează prea mult să converțiți formatul unui fișier.**

- Timpul necesar pentru conversia unui fișier este cu atât mai lung cu cât fișierul este mai lung.

### **Programul este „suspendat” când pornește programul Digital Voice Editor.**

- Nu deconectați conectorul reportofonului IC în timp ce calculatorul comunică cu acesta. În caz contrar, funcționarea calculatorului devine instabilă sau datele din reportofon se pot deteriora.
- Poate exista un conflict între program și alt driver sau aplicație.
- Nu instalați programul „Memory Stick Voice Editor” și programul Digital Voice Editor Ver. 2x după ce ați instalat programul Digital Voice Editor. Programul Digital Voice Editor poate să lucreze incorect.

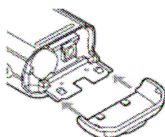
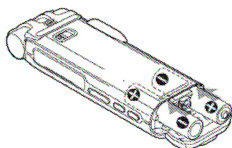
Rețineți că mesajele înregistrate pot fi șterse pe timpul service-ului sau reparației.

## Operațiuni preliminare

### Pasul 1: Instalarea bateriilor

- 1 Trageți și deschideți compartimentul bateriilor.
- 2 Introduceți două baterii alcaline LR03 (tip AAA) cu polaritatea corectă și apoi închideți compartimentul.

Introduceți bateriile mai întâi cu semnul -. Când introduceți bateriile pentru prima dată sau când introduceți bateriile după ce unitatea a stat fără baterii o perioadă de timp, pe display apare „Set Date&Time”. Consultați „Pasul 2: Setarea ceasului” pentru a seta data și ora. Dacă compartimentul bateriilor este detașat accidental, atașați-l așa cum este ilustrat.



### Înlocuirea bateriilor

Indicatorul bateriilor de pe display arată starea bateriilor:



: Înlocuiți ambele baterii cu unele noi.



: Apare „Replace Batteries” și unitatea nu va mai funcționa.

**Durata de funcționare a bateriei\*** (Folosind baterii alcaline Sony LR03 (SG))

Mod de înregistrare	ST	STLP	SP	LP
La înregistrare	8 h	9h 30 min	9 h 30 min	10 h 30 min
La redare	8 h	9 h	9 h	9 h

(h.: ore/min.: minute)

\* La înregistrare/redare continuă.

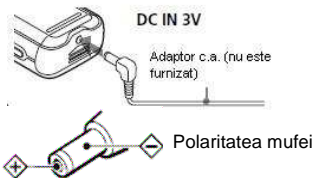
\* În ore și minute aproximative.

\* Când redați prin difuzorul intern cu nivel mediu de volum.

\* Viața bateriei se poate scurta în funcție de modul de utilizare al unității.

### Folosirea rețelei de tensiune din casă

Conectați adaptorul c.a. ( nu este furnizat) la mufa DC IN 3V a unității și la priza de perete. Nu folosiți alt tip de adaptor.



### Note despre baterii

- Nu folosiți baterii cu magan pentru această unitate.
- Nu încălcați bateriile uscate.
- Când nu folosiți unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp scoateți bateriile pentru a preveni scurgerea acestora și coroziunea.

### Când introduceți bateriile pentru prima dată după achiziționare (inițializați memoria)

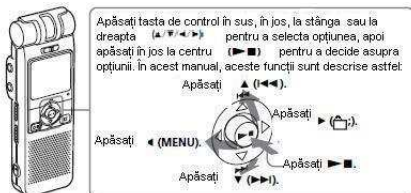
Pe display apare „ACCESS”, iar memoria internă este inițializată automat pentru a crea 5 fișiere (FIȘIER01 la FIȘIER05).

### Note la apariția „ACCESS” (aces)

- Unitatea accesează date în timp ce pe display apare „ACCESS” sau indicatorul OPR luminează sau se aprinde intermitent în roșu sau portocaliu. În timpul accesării nu scoateți bateriile sau adaptorul c.a. (nu este furnizat). În caz contrar datele se pot pierde.
- Dacă unitatea trebuie să proceseze o cantitate mare de date, „ACCESS” va fi afișat o perioadă mai mare de timp. Acest lucru nu este un defect. Așteptați să dispară mesajul.

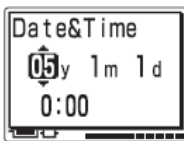
## Pasul 2: Setarea ceasului

Pentru a folosi funcția de alarmă sau pentru a înregistra data și ora, trebuie să setați ceasul. Atunci când introduceți bateriile pentru prima dată, sau când introduceți bateriile după o perioadă în care Reporfonul IC a stat fără baterii, pe display apare „Set date & time”. Setați data și ora după cum urmează:



### 1 Apăsăți ▲/▼ pentru a selecta cifrele pentru an.

- ▲: pentru a micșora numărul
- ▼: pentru a mări numărul



### 2 Apăsăți ▶■.

Cifrele lunii se vor aprinde intermitent.

### 3 Repetați pașii 1 și 2 pentru a seta luna, ziua, ora și apoi minutele. Pentru a selecta o opțiune anterioară sau următoare

Apăsăți ◀ pentru opțiunea anterioară sau ▶ pentru opțiunea următoare.



#### Notă

Dacă nu apăsați ▶■ pentru mai mult de un minut, modul de setare al orei este anulat, iar fereastra revine la afișajul normal.



### 4 Apăsăți ■ STOP pentru a reveni la afișajul normal.

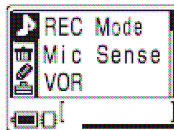
#### Notă despre setarea orei

Setați ora în timp ce setarea este în modul stop.

### Pentru a afișa fereastra de setare oră și ora curentă

Puteți afișa fereastra de setare oră pentru a seta data și ora sau pentru a verifica ora curentă:

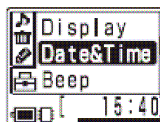
#### 1 Apăsăți ◀ (MENU) pentru a afișa meniul.



#### 2 Apăsăți ▲/▼ pentru a selecta (Preferences) și apoi apăsați ▶■.

#### 3 Apăsăți ▲/▼ pentru a selecta „Date&Time”.

Ora curentă este afișată în partea dreaptă jos a display-ului.



#### 4 Pentru a seta ora, apăsați ▶■ pentru a afișa fereastra „Date&Time” și urmați pașii 1 la 4 ai secțiunii "Pasul 2: Setarea ceasului".

#### Sfat

Această unitate nu are un comutator de pornire/oprire.



## Funcții de bază

### Înregistrarea mesajelor

Puteți înregistra maximum 999 de mesaje în fiecare din cele 5 fișiere inițiale.

(FOLDER01 la FOLDER05). În toate fișierele din memoria internă puteți înregistra maximum 1.012 mesaje. Deoarece un mesaj nou înregistrat este adăugat automat după ultimul înregistrat, puteți înregistra rapid fără să căutați ultimul mesaj înregistrat.

De ex.

Mesaj1	Mesaj 2	Spațiu	

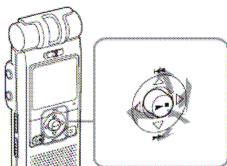
Mesaj nou înregistrat

## 1 Selectați modul de înregistrare.

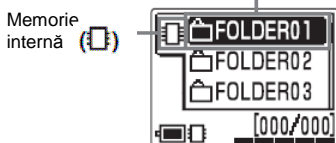
Pentru a selecta modul de înregistrare, consultați secțiunea "Utilizarea meniului".

## 2 Selectați fișierul

- Apăsați ► (📁).  
Fișierele din memoria internă sunt afișate.



Icoana și numele\* fișierului selectat



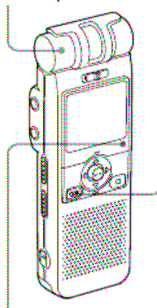
\* Puteți afișa un nume lung de fișier prin derularea cursorului.

- Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta fișierul în care doriți să înregistrați mesaje.
- Apăsați ►■

## 3 Porniți înregistrarea

Microfon încorporat

1 Apăsați REC/PAUSE în timpul modului STOP. Nu trebuie să țineți ● REC/PAUSE apăsat în timpul înregistrării.



Indicator OPR\*\*  
(se aprinde roșu în timpul înregistrărilor)



2 Vorbiți în microfonul încorporat.

\* Apare display-ul selectat cu „Display” din meniu.

\*\*Când „LED” din meniu este setat pe „OF”, indicatorul OPR se stinge.

Pentru a	Executați
opri înregistrarea	Apăsați ■ STOP. Unitatea se oprește la începutul înregistrării curente. Dacă nu schimbați fișierul după oprirea înregistrării, la următoarea înregistrare veți înregistra în același fișier.
pune în pauză înregistrarea*	Apăsați ●   REC/PAUSE. În timpul pauzei de înregistrare, indicatorul OPR se aprinde intermitent în roșu și REC Pause se aprinde intermitent pe display.
relua înregistrarea după pauză	Apăsați ●   REC/PAUSE. Înregistrarea se reia din acel punct.
asculta înregistrarea curentă	Apăsați ■ STOP pentru a opri înregistrarea, apoi apăsați ►■.
revedea înregistrarea curentă imediat	Apăsați ►■ în timpul înregistrării.
revedea în timpul înregistrării	Țineți apăsat ▲ (◀◀) în timpul înregistrării sau în timpul pauzei. Înregistrarea se oprește și dumneavoastră puteți căuta înapoi, în timp ce ascultați o redare rapidă. După ce eliberați tasta, redarea începe din acel punct. Puteți adăuga o altă înregistrare din acel punct.

\*La aproximativ o oră după ce ați pus înregistrarea în pauză, unitatea trece în modul STOP.

### Țimpul maxim de înregistrare\* (memorie internă)

Țimpul maxim de înregistrare pentru toate fișierele este astfel. Puteți înregistra mesaje pentru Țimpul maxim de înregistrare într-un singur fișier.

Moduri de înregistrare**	
ST	Aproximativ 1 oră și 25 minute
STLP	Aproximativ 2 ore și 45 minute
SP	Aproximativ 4 ore și 20 minute
LP	Aproximativ 11 ore și 45 minute

\* În modul de înregistrare continuă.


\*\*Moduri de înregistrare:

ST: Mod de înregistrare stereo pentru redare standard/ STLP: Mod de înregistrare stereo pentru redare lungă/ SP: Mod de înregistrare mono pentru redare standard/ LP: Mod de înregistrare mono pentru redare lungă

### Numărul maxim de fișiere atunci când fiecare fișier conține un mesaj

Puteți crea maxim 340 fișiere în memoria internă și 340 pe Memory stick.

### Note înainte de înregistrare




- Pentru a înregistra cu o calitate de sunet bună, selectați modul ST sau STLP.
- Înainte de a realiza o înregistrare lungă, verificați indicatorul bateriilor.
- Țimpul maxim pentru înregistrare și numărul maxim de mesaje pe care le puteți realiza variază în funcție de condițiile de utilizare.
- Pentru a evita înlocuirea bateriilor în timpul unei înregistrări de lungă durată, folosiți adaptorul c.a. (nu este furnizat).
- Nu puteți înregistra prin microfonul încorporat dacă conectați un microfon extern la conectorul  (microfon).

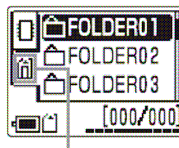
### Extinderea memoriei

Puteți extinde memoria prin introducerea unui „Memory Stick Duo” sau „Memory Stick PRO Duo” în slotul MEMORY STICK. (Se va vedea partea din spate a unității.)

### Schimbarea mediilor de stocare

Puteți folosi atât memoria internă cât și Memory Stick-ul prin schimbarea mediilor de stocare după cum urmează:

- 1 Apăsați ►  pentru a afișa fișierele din mediul curent de stocare.
- 2 Apăsați ◀.
- 3 Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta „Memory Stick”  sau memoria internă .



### Medii de stocare\*Memory Stick®

- 4 Apăsați ►■.

Fișierele din mediul de stocare selectat sunt afișate, astfel încât puteți selecta unul apăsând ▲ sau ▼.  
(Dacă veți continua să apăsați ▲ sau ▼, display-ul trece pe fișierele unui alt mediu de stocare.)

### Înregistrarea începe automat ca răspuns la sunet – Funcția avansată VOR

Setați „VOR” din meniul pe „ON”.

### Note despre înregistrare

- În timp ce indicatorul OPR se aprinde intermitent sau se aprinde în roșu sau portocaliu, nu este indicat să scoateți bateriile sau adaptorul c.a. (nu este furnizat). În caz contrar datele se pot deteriora.
- Dacă frecați accidental un obiect sau degetul de unitate, se poate înregistra și acest zgomot.


## Redarea mesajelor

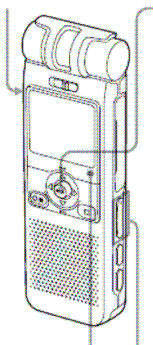
Când redați un mesaj înregistrat anterior, porniți de la pasul 1. Când redați un mesaj pe care tocmai l-ați înregistrat porniți de la pasul 2-2.

### 1 Selectați fișierul.

Urmați pasul 2 în „Înregistrare mesaje”.

### 2 Selectați mesajul și porniți

Mufă căști 



Indicator OPR\*\*  
(se aprinde verde  
în timpul redării)

1 Apăsați ▲ sau ▼ pentru a afișa numărul mesajului dorit.

▲: pentru pentru numărul mesajului anterior  
▼: pentru numărul mesajului următor

2 Apăsați ►■.

3 Reglați volumul cu  
VOLUME +/-.



Numărul mesajului selectat/  
Numărul de mesaje din  
fișierul selectat



Buton culisant de redare  
Afișează poziția curentă de  
redare

Cronometru\*

Data și ora de înregistrare a  
mesajului

\* Apare fereastra selectată cu opțiunea „Display” din meniu.

\*\* Când „LED” din meniu este setat pe „OFF”, indicatorul OPR se stinge.

Unitatea redă continuu toate mesajele din fișier și se oprește la începutul ultimului mesaj din fișier. (Modificați „Play mode” (modul de redare) din meniul astfel încât unitatea să redea un mesaj și apoi să se oprească la începutul mesajului următor.)

Pentru a	Executați
opri la poziția curentă	Apăsați ►■ sau ■STOP. Pentru a relua redarea din acel punct, apăsați ►■ din nou.
vă întoarce la începutul mesajului curent	Apăsați ▲ o dată*.
sări până la mesajul următor	Apăsați ▼ o dată*.
vă întoarce la mesajele anterioare/sări la mesajele următoare	Apăsați ▲ sau ▼ în mod repetat. (În timpul modulului stop, țineți tasta apăsată pentru a sări continuu peste mesaje.)

\* Aceste funcții sunt pentru situația în care „Easy Search” din meniu este setat pe „OFF”.

### Căutare înainte/înapoi în timpul redării (Cue/Review)

- **Pentru a căuta înainte (cue):** Țineți apăsată tasta ▼ în timpul redării și eliberați tasta în punctul în care doriți să reluați redarea.
- **Pentru a căuta înapoi (review):** Țineți apăsată tasta ▲ în timpul redării și eliberați tasta în punctul în care doriți să reluați redarea.

Dacă țineți apăsat ▼ sau ▲, unitatea pornește căutarea la o viteză mai mare.



În timpul căutării se va afișa cronometrul, indiferent de setarea modulului de afișare.

### Când redarea sau redarea rapidă se realizează până la sfârșitul ultimului mesaj

- Când redarea rapidă se realizează până la sfârșitul ultimului mesaj, „Message End” se aprinde intermitent timp de 5 secunde. (Nu puteți asculta sunetul de redare.)
- Dacă țineți apăsată tasta ▲ în timp ce „Message End” se aprinde intermitent, mesajele sunt redade rapid, iar redarea normală va porni în punctul în care eliberați tasta.
- Când „Message End” și indicatorul OPR se sting, unitatea se va opri la începutul ultimului mesaj.
- Dacă ultimul mesaj este lung și doriți să porniți redarea pe la sfârșitul mesajului, țineți apăsată tasta ▼ pentru a reda mesajul până la sfârșit și apăsați tasta ▲ în timp ce „Message End” se aprinde intermitent pentru a merge înapoi la punctul dorit.
- Pentru alte mesaje, mergeți la începutul mesajului următor și redați înapoi până la punctul dorit.

## Cum ascultați la o calitate mai bună a sunetului

Puteți beneficia de o calitate mai bună a sunetului astfel:

- Pentru a asculta în căști: Conectați căștile stereo (furnizate sau nefurnizate) la mufa  de căști. Difuzorul încorporat va fi deconectat în mod automat.
- Pentru a asculta la un difuzor extern: Conectați un difuzor activ sau pasiv (nu este furnizat) la mufa  de căști.

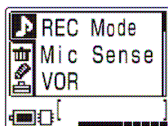
## Utilizarea meniului

În timpul modurilor STOP, redare sau înregistrare, puteți utiliza meniul pentru a schimba modurile de funcționare în redare și înregistrare, modul de afișare sau alte setări. Afișați meniul și modificați setările după cum urmează:

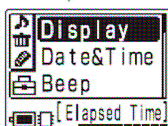
Pentru a	Executați
1 intra în modul meniu	Apăsați ◀ (MENU).
2 selecta meniul dorit (🎵/🗑️/🔧/📁)	Apăsați ▲/▼ și apăsați ▶■.
3 selecta opțiunea dorită din meniu	Apăsați ▲/▼ și apăsați ▶■.
vă întoarce la pasul anterior	Apăsați ▲/▼ pentru a selecta "↩️" și apăsați ▶■ ( Dacă "↩️" nu apare apăsați ◀.)
4 selectați elementul de setat	Apăsați ▲/▼ și apăsați ▶■.
5 ieși din modul meniu	Apăsați ■ STOP

Dacă nu apăsați tasta sau butonul timp de un minut, modul meniu este anulat automat, iar fereastra revine la afișajul normal.

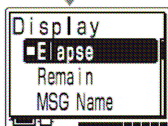
### Cum se modifică display-ul în modul meniu




Cum se intră în modul meniu (1)



Selectarea elementului dorit din meniu (2,3)



Selectarea elementului de setat (4)

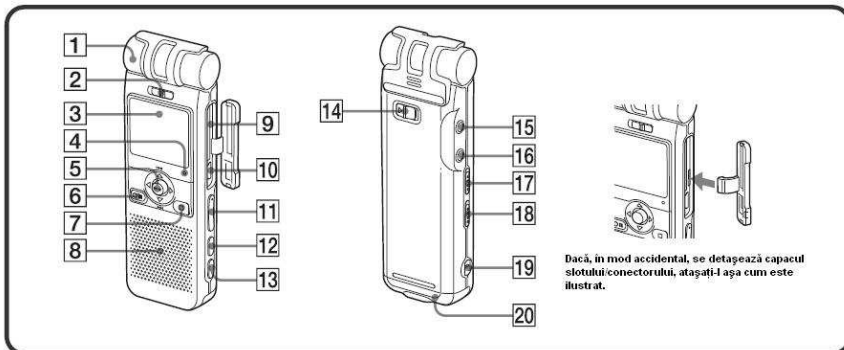
Opțiuni menu	Setări (*: Setare inițială)	STOP/Play/Rec**
<b>Meniul înregistrare/redare</b>		
REC mode (modul REC)	<b>Puteți seta modul de înregistrare (bit rate):</b> STL*: Puteți înregistra cu sunet stereo de mare calitate. (48 kbps) STLP: Puteți înregistra cu sunet stereo pentru mai mult timp. (24 kbps) SP: Puteți înregistra cu un sunet mai bun (sunet mono). (16 kbps) LP: Puteți înregistra pentru mai mult timp (sunet mono). (8 kbps) <b>Notă:</b> Când comutatorul DIRECTNL este setat pe „ON”, un mesaj va fi înregistrat în mono, chiar dacă unitatea este în modul „ST” sau „STLP”.	OK/—
Mic sense (sensibilitate microfon)	<b>Puteți seta sensibilitatea microfonului.</b> High*: Pentru a înregistra la întâlniri și/sau în spații fără zgomot. Low: Pentru a înregistra după dictare sau în spații zgomotoase.	OK/OK
VOR	<b>Puteți activa sau dezactiva funcția VOR (Voice Operated Recording) pentru eliminarea înregistrărilor din perioadele fără sunet:</b> ON: Înregistrarea pornește când unitatea detectează sunet și se afișează „VOR”. Înregistrarea se oprește când nu există sunet și când se afișează „VOR Pause”. OFF*: Funcția VOR este dezactivată. Este selectată funcția de înregistrare normală. <b>Notă:</b> Funcția VOR este afectată de sunetele din jur. Setaji „Mic Sense” în conformitate cu condițiile de înregistrare. Dacă înregistrarea nu este satisfăcătoare după ce ați reglat sensibilitatea microfonului, sau dacă înregistrarea este importantă, setați „VOR” pe „OFF”.	OK/OK
Add/Over	<b>Puteți activa sau dezactiva modul de înregistrare prin adăugare sau prin suprainregistrare:</b> OFF*: Nu puteți adăuga o înregistrare pentru a evita ștergerea accidentală a unui mesaj. Add REC: În timpul redării, puteți adăuga un mesaj la un mesaj înregistrat anterior. Overwrite (suprainregistrare): În timpul redării puteți înregistra un mesaj peste un mesaj anterior.	OK/—
DPC	<b>DPC Puteți seta viteza de redare:</b> OFF*: Mesajele vor fi redare la viteza normală. ON: Puteți regla viteza de redare între de două ori viteza normală (+ 100%) și jumătate din viteza normală (-50%)	OK/OK/—
Easy Search	<b>Puteți activa sau dezactiva funcția de căutare ușoară:</b> ON: Puteți să vă întoarceți pentru aproximativ 3 secunde apăsând ▲ (◀◀) sau puteți merge înainte pentru aproximativ 10 secunde apăsând ▼ (▶▶) . OFF*: Puteți să derulați mesajele înapoi sau înainte apăsând ▲/▼ (◀◀/▶▶) .	OK/OK/—
Play Mode	<b>Puteți seta modul de redare când apăsați ▶■ :</b> Cont Play*: Unitatea redă în mod continuu toate mesajele dintr-un fișier. One MSG: Unitatea redă un mesaj și apoi se oprește la începutul următorului mesaj. Repeat: Unitatea redă un mesaj în mod repetat până când apăsați ▶■ sau ■ STOP: Se va afișa „Repeat MSG” sau  .	OK/OK/—
<b>leniul ERASE (ștergere)</b>		
Erase a MSG (ștergerea unui mesaj)	<b>Puteți șterge mesajul curent selectat .</b>	OK/OK/—
Erase AllMSG (ștergerea tuturor mesajelor)	<b>Puteți șterge toate mesajele din fișierul selectat.</b>	OK/—
Erase Folder (ștergere fișier)	<b>Puteți șterge fișierul selectat, inclusiv mesajele din fișier.</b>	OK/—
Format	<b>Puteți formata un „Memory Stick” .</b>	OK/—

eniul EDIT (editare)		
Priority (prioritate)	<b>Puteți pune marcaje de prioritate (▲) la mesajul curent selectat.</b> În mod obișnuit mesajele înregistrate sunt ordonate după momentul înregistrării. (Fără*/▲/▲▲/▲▲▲).	OK/OK/-
Move MSG (mutare mesaj)	<b>Puteți muta mesajul curent selectat în fișierul selectat.</b>	OK/-/-
Alarm	<b>Puteți seta alarma pentru mesajul curent selectat.</b>	OK/-/-
Add Folder (adăugare fișier)	<b>Puteți adăuga un fișier nou la sfârșitul mediului de stocare utilizat.</b>	OK/-/-
Edit Folder (editare fișier)	<b>Puteți modifica icoana și numele fișierului curent selectat.</b>	
eniul Preferences (preferințe)		
Display	<b>Puteți schimba modul de afișare pe display.</b> Elapse: Afișează timpul de redare/înregistrare a unui mesaj (cronometru). Remain: Afișează timpul rămas. Name: Afișează mesajul name (titlu) dacă este specificat împreună cu programul Digital Voice Editor.	OK/OK/OK
Date & Time	<b>Puteți seta ceasul manual sau automat:</b> Automat: Dacă unitatea este conectată la un PC, iar programul Digital Voice Editor este în funcțiune, ceasul este setat în mod automat în concordanță cu ceasul intern al calculatorului. Manual: Afișează fereastra de setare manuală a ceasului (05Y1M1D). Se va vedea "Pasul 2: Setarea ceasului".	OK/-/-
Beep	<b>Puteți porni sau opri beep-ul.</b> ON*: Se va auzi un beep pentru a indica acceptarea operației. OFF: Nu se va auzi nici un semnal sonor tip beep, cu excepția alarmei.	OK/OK/OK
LED	<b>În timpul funcționării puteți porni sau opri indicatorul OPR (care indică funcționarea).</b> ON*: Indicatorul OPR se aprinde sau se aprinde intermitent în timpul funcționării, respectiv în timpul înregistrării sau redării. OFF: Indicatorul OPR se stinge chiar dacă unitatea funcționează. (Dacă setați LED-ul pe "OFF", indicatorul se aprinde dacă unitatea este conectată la calculator).	OK/-/OK
Backlight	<b>În timpul funcționării puteți porni sau opri iluminarea de fundal de pe display.</b> ON*: Iluminarea de fundal de pe display funcționează numai în timpul funcționării. OFF: În timpul funcționării iluminarea de fundal se stinge.	OK/OK/OK
List View	<b>În modul stop puteți selecta fereastra listă sau fereastra unui mesaj.</b> ON: Lista mesajelor este afișată în modul stop. OFF*: În modul stop este afișat un mesaj.	OK/OK/-

\*\*Afișează permisiunea de a modifica setarea în fiecare mod de funcționare. (Stop: mod stop/Play: modul de redare/Rec: modul de înregistrare):

"OK" arată că setarea poate fi schimbată, iar "-" arată că nu poate fi schimbată.

### Identificarea panourilor din față și din spate ale unității



**(1) Microfon mono/stereo integrat (direcțional/multidirecțional)**

Puteți seta direcțivitatea cu DIRECTNL 2 și sensibilitatea cu "Mic Sense" din meniu.

**(2) Comutator ON (MONO)/OFF DIRECTNL 2 (direcțional)**

Glișați comutatorul pentru a seta direcțivitatea microfonului încorporat 1 după cum urmează: ON (MONO): Pentru a înregistra mono un sunet centrând pe o direcție anume. Utilizați această poziție când înregistrați sunetul la o conferință/întâlnire sau într-un spațiu deschis, etc.

OFF: Pentru a înregistra un sunet fără a centra pe o anumită direcție (înregistrare multidirecțională).

**Note**

- Comutatorul DIRECTNL este setat pe „ON”, sunetul este înregistrat mono chiar dacă selectați modul ST sau STLP.

- În modul ST sau STLP, calitatea sunetului înregistrat este mai bună datorită ratelor de transfer mai mari, chiar dacă se înregistrează mono.

**(3) Display**

Pentru detalii se va vedea secțiunea „Utilizarea display-ului”.

**(4) Indicator OPR (funcționare)**

Indicatorul se aprinde roșu în timpul înregistrării sau verde în timpul redării. Se aprinde intermitent în timpul pauzei de înregistrare. În timpul accesării datelor, se aprinde sau se aprinde intermitent roșu sau portocaliu. Puteți opri acest indicator cu opțiunea „LED” din meniu.

**(5) Tastă de control**

◀ (MENU)/▶ (fișier) : fișier ▲ (◀◀◀ : derulare înapoi)/▼ (▶▶▶ : derulare înainte)/▶■ (play/stop+enter)

**(6) Buton ● ||| REC (înregistrare)/ PAUSE (pauză)**

Apăsați aici pentru a porni sau opri înregistrarea.

**(7) Buton ■ STOP**

Apăsați aici pentru a opri funcționarea.

**(8) Difuzor**

Sunetul se aude când nu sunt conectate căști sau un difuzor activ.

**(9) Slot Memory Stick**

Introduceți aici "Memory Stick Duo" sau „Memory Stick PRO Duo”.

**(10) Conector USB**

Utilizați cablul USB pentru a conecta calculatorul aici.

**(11) Butonul VOLUME (volum) +/-**

Reglați cu acest buton volumul redării.

**(12) Buton DIVIDE**

Apăsați pentru a divide un mesaj în timpul redării.

**(13) Buton ◀ | A-B (repeat)**

Apăsați pentru a specifica punctele de început și sfârșit ale porțiunii care se redă în mod repetat.

**(14) Comutatorul HOLD**

Pentru a preveni funcționarea accidentală, glișați acest comutator pe „ON”. Va apare „HOLD” pentru 3 secunde , indicând că s-au blocat toate tastele. Când funcția HOLD este activată pe perioada opririi, toate ferestrele de pe display se vor stinge după afișarea „HOLD”.

**Pentru a anula funcția HOLD**

Glișați butonul HOLD pe „OFF”.

**Sfat**

Chiar dacă funcția HOLD este activată, puteți să opriți alarma de redare. Pentru a opri alarma sau redarea apăsați ■ STOP. (Nu puteți opri redarea normală.)



(15) **Mufa**  (căști)

Pentru a monitoriza înregistrarea de la microfonul încorporat, conectați căștile (furnizate sau nu). Puteți regla volumul cu VOLUME +/- (11) dar nivelul înregistrării este fix.

**Notă**


Dacă porniți volumul la maxim sau puneți căștile lângă microfon în timp ce monitorizați înregistrarea, microfonul poate prelua sunete de la căști, cauzând ecou.

(16) **Mufa**  (microfon) (PLUG IN POWER)

Aici puteți conecta un microfon extern. La conectarea unui microfon extern, microfonul încorporat este oprit automat.

(17) **Comutator DPC ON/OFF**

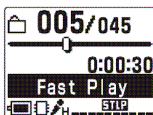
Puteți reda un mesaj la o viteză ridicată sau scăzută astfel:

ON: Se va afișa „Fast Play”  **005/045**

(redare rapidă) sau „Slow Play” (redare lentă), iar un mesaj este redat la viteza

specificată cu „DPC” în meniu (între de două ori viteza normală (+ 100%) și jumătate din viteza normală (-50%)).

OFF: Un mesaj este redat la viteza normală.



(18) **Comutator ON/OFF Voice UP (Digital Voice Up)**

Puteți face ca sonorul redării să se audă mai bine și mai echilibrat activând funcția Digital Voice Up astfel:

ON: Funcția Digital Voice Up este activată.

Partea de nivel scăzut, care nu se aude, a unui mesaj înregistrat, este amplificată astfel încât întreaga înregistrare să fie ajustată la nivelul optim.

OFF: Un mesaj este redat fără funcția Digital Voice Up.

**Notă**

În funcție de zona în care ați achiziționat unitatea, numele, indicat pe unitate, al comutatorului Digital Voice Up, poate fi diferit.

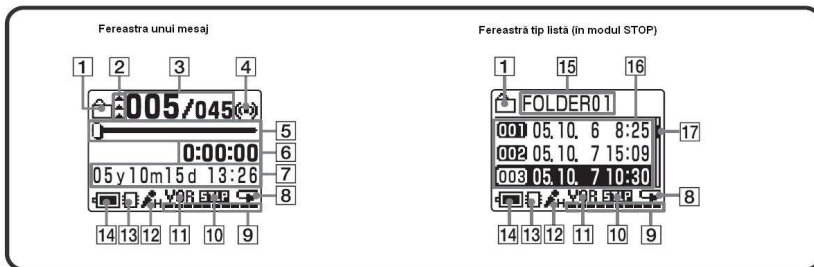
(19) **Fantă pentru cureaua de mână**

Puteți atașa o cureaua de mână (nu este furnizată aici).

(20) **Compartiment baterii/Mufă 3V DC IN**

Deschideți compartimentul bateriilor și introduceți două baterii alcaline LR03 (tip AAA).

## Folosirea display-ului



### (1) Icoana fișierului

Afișează icoana fișierului curent. Puteți schimba icoana cu „Edit Folder” din Meniu.

### (2) Marcaje de prioritate

Afișează marcajele de prioritate specificate cu „Priority” din meniu. Puteți renumera mesajele în ordinea priorității lor.

### (3) Selectați numărul mesajului/ Numărul total de mesaje din fișierul selectat

### (4) Indicator alarmă

Apare atunci când alarma este setată pentru un mesaj.

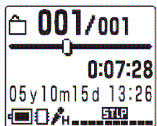
### (5) Buton glisant de redare

Afișează poziția curentă de redare.

### (6) Cronometru ( Timp scurs)/Timp rămas/ Nume mesaj

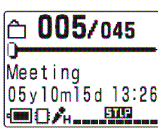
Modul de afișare selectat cu „Display” din meniu apare astfel:

**Elapse:** Afișează timpul scurs de redare/înregistrare a unui mesaj.



**Remain:** Afișează timpul rămas dintr-un mesaj în modul de redare și timpul de înregistrare în modulul STOP și de înregistrare.

**Name:** Afișează numele mesajului (titlu) dacă este specificat cu Digital Voice Editor. (Unele caractere care nu sunt compatibile cu unitatea, nu sunt afișate.)



### (7) Indicarea datei și orei de înregistrare

Sunt afișate anul, luna, ora și minutele înregistrării mesajului curent.

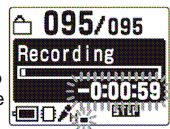
### (8) Indicator de repetare a redării

Apare când se selectează „Repeat” (modul de redare repetată a unui mesaj) cu „Play Mode” din meniu.

### (9) Indicator de memorie rămasă

Afișează memoria rămasă:

- În timpul înregistrării, indicatorul scade cu câte o unitate.
- Când timpul de înregistrare rămas ajunge la 5 minute, indicatorul se aprinde intermitent.
- Când timpul de înregistrare rămas ajunge la 1 minut, indicatorul 6, de timp rămas, se va aprinde intermitent indiferent de modul de afișare.



**Timp de memorie rămasă**

- Când memoria este plină, înregistrarea se oprește automat, pe display apare “Memory Full” și se aude o alarmă sonoră. Pentru a continua înregistrarea trebuie să ștergeți unele mesaje.

### Note

- Dacă sunt salvate alte date decât cele audio, timpul de memorie rămasă este afișat fără dată. Puteți verifica memoria rămasă selectând „Remain” din meniul „Display”.
- Când setați Beep-ul pe OFF, nu veți avea o alarmă audio (beep).

### (10) Indicator mod de înregistrare

Afișează modul curent de înregistrare specificat cu REC Mode în meniu:

- ST: Mod de înregistrare stereo, redare standard
- STLP: Mod de înregistrare stereo, redare lungă
- SP: Mod de înregistrare mono, redare standard
- LP: Mod de înregistrare mono, redare lungă

### (11) Indicator VOR (Voice Operated Recording)

Apare când VOR din meniu este setat pe ON și este activat modul de înregistrare operat de voce.


### (12) Indicare sensibilitate microfon


Afișează sensibilitatea curentă a microfonului Specificată cu „Mic Sense” din meniu:

- H (mare): Pentru a înregistra la o întâlnire sau într-un spațiu fără zgomot/deschis.
- L (scăzut): Pentru a înregistra după dictare sau într-un spațiu zgomotos.

(13) **Indicator mediu de stocare**

Afișează mediul de stocare curent:

 : Memorie încorporată

 : Memory Stick

(14) **Indicator de încărcare baterie**

Afișează nivelul de încărcare al bateriei. Când adaptorul c.a. (nu este furnizat) este conectat, acest indicator nu mai apare.

(15) **Indicația numelui de fișier**

Afișează numele fișierului curent.

Puteți schimba icoana folosind „Edit Folder” din meniu.

(16) **Lista mesaje**

Afișează lista de mesaje din fișierul curent în format ramificat, atunci când „List View” din meniu este setat pe „ON”.

Este afișat numărul și data/ora de înregistrare al fiecărui mesaj. Puteți căuta prin mesaje.

(17) **Bara de căutare**

Afișează locația curentă a mesajelor afișate între toate mesajele din fișierul curent.

**Notă**


Într-o locație bine luminată, efectul de iluminare de fundal a displayului poate fi redus.

**Schimbarea ferestrei de vizualizare a unui mesaj și a listei de mesaje**

În modul STOP puteți să alegeți pentru modul de afișare al mesajelor între fereastra de vizualizare tip listă și fereastra de vizualizare a unui singur mesaj, astfel:

**1 Apăsați ◀ (MENU).**

Se afișează fereastra meniului.

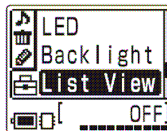
**2 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta .**

(Preferences-preferințe) și apoi apăsați ▶■.

Se afișează meniul „Preferences”.

**3 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „List View”**

(fereastra de vizualizare tip listă)

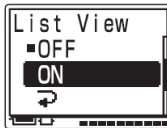


**4 Apăsați ▶■ .**

Este afișată fereastra de setare a „List View”.

**5 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „ON” (fereastra de vizualizare tip listă) sau „OFF” (fereastra de vizualizare a unui singur mesaj) apoi apăsați ▶■**

Setarea va fi schimbată.



**6 Apăsați ■ STOP pentru a reveni la display-ul normal.**

## ► Diferite moduri de înregistrare

### Adăugarea unei înregistrări la un mesaj înregistrat anterior

Puteți adăuga o înregistrare la un mesaj redat.

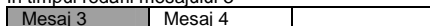
#### Note

- Unitatea este setată în fabrică să nu se poată adăuga o înregistrare sau șterge un mesaj în mod accidental. Pentru a adăuga sau pentru a înregistra peste o înregistrare setați "Add/Over" din meniu pe „Add REC” sau „Overwrite”.
- Porțiunea adăugată sau înregistrată peste un mesaj va fi înregistrată în același mod (ST, STLP, SP sau LP) precum mesajul original, indiferent de modul curent de înregistrare.
- Nu puteți adăuga sau înregistra peste dacă memoria rămasă nu este suficientă. Pentru mai multe informații consultați ghidul problemelor de funcționare.

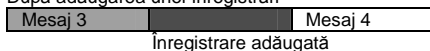
#### Când în meniu este selectat „Add REC”

Înregistrarea adăugată va fi plasată după mesajul curent și va fi considerată ca parte a mesajului.

În timpul redării mesajului 3

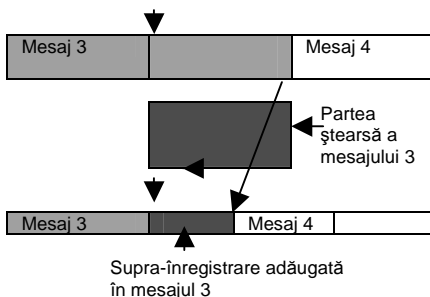


După adăugarea unei înregistrări



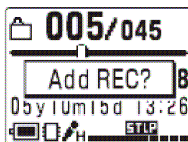
#### Când în meniu este selectat “Overwrite”

Puteți adăuga o supra-înregistrare după punctul selectat din mesajul înregistrat. Partea din mesaj de după punctul selectat este ștearsă.



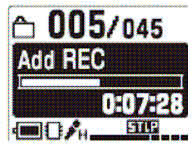
## 1 În timpul redării apăsați

- **REC/PAUSE** pentru scurt timp. Se va afișa „Add REC?” sau „Overwrite?”, iar unitatea se oprește în modul stand-by de înregistrare.



## 2 Când se afișează „Add REC?” sau „Overwrite?” apăsați

- **REC/PAUSE** din nou. Indicatorul OPR se va aprinde roșu. Adăugarea sau va începe supra-înregistrarea.



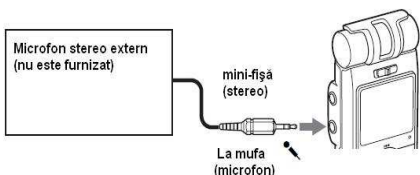
## 3 Apăsați ■ STOP pentru a opri înregistrarea.

## Înregistrarea cu un microfon extern sau alt echipament

### Înregistrarea cu un microfon extern

Conectați microfonul extern la mufa (microfon).

La conectarea unui microfon extern, microfonul încorporat se oprește. La conectarea unui microfon fără alimentare proprie, acesta este alimentat de reportofon.



### Tipuri recomandate de microfoane

Puteți utiliza microfonul ECM-CS Sony cu condensator electret (nu este furnizat).

### Înregistrare de pe un alt echipament

Pentru a înregistra sunetul de pe alt echipament cu reportofonul IC, conectați mufa (microfon) a reportofonului IC la mufa de căști a altui echipament (casetofon, etc.) utilizând un cablu de conectare cu rezistență audio.

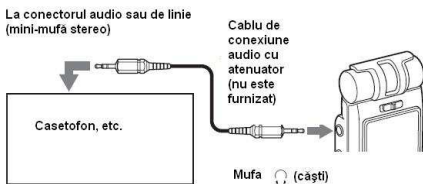
Înainte de a începe înregistrarea setați sensibilitatea microfonului prin setarea „Mic Sense” din meniul „High”.

#### Notă

Dacă utilizați un cablu audio fără rezistor, sunetul se poate înregistra cu întreruperi. Folosiți numai cablu audio cu rezistență.

### Înregistrarea cu alt echipament

Pentru a înregistra sonorul pe reportofonul IC de pe un alt echipament, conectați mufa (căști) a reportofonului IC la conectorul audio sau de linie (minimufă stereo) a altui echipament.



#### Note

- Verificați conexiunile.
- Vă recomandăm să faceți o înregistrare de probă pentru a verifica conexiunile și volumul.
- La conectarea unui echipament care nu este Sony, consultați manualul de instrucțiuni al acestuia.

### ► Diferite moduri de redare

### Localizarea rapidă a punctului în care doriți să începeți redarea (Easy Search – cautare rapidă).

Puteți localiza rapid punctul de pornire al redării apăsând ▲(◀◀)/▼(▶▶) în mod repetat în timpul redării. Această funcție este utilă când localizați un punct într-o înregistrare lungă.

Setați „Easy Search” în meniu astfel:

ON: Puteți derula înapoi aproximativ 3 secunde

apăsând ▲(◀◀) sau înainte pentru aproximativ 10 secunde apăsând ▼(▶▶).

OFF\*: Puteți derula mesaje înapoi sau înainte

Apăsând ▲/▼(◀◀/▶▶).

### Redarea unui mesaj în mod repetat – redare repetată

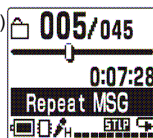
#### Repetarea unui mesaj

Setați „Play Mode” (mod redare) din meniul pe „Repeat”

(repetare) și apoi apăsați ►■.

Se va afișa

și „Repeat MSG” (repetare mesaj), iar mesajul selectat va fi redat în mod repetat.



#### Pentru a relua redarea normală

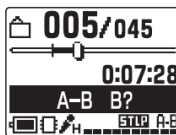
Setați „Play Mode” (mod redare) din meniul pe „One MSG” (Un mesaj) sau „Cont Play”.

### Redarea repetată a secțiunii specificate – repetare A-B

În timpul redării unui mesaj, puteți seta punctele de pornire (A) și de sfârșit (B) pentru secțiunea pe care doriți s-o redați în mod repetat.

#### 1 În timpul redării, apăsați pentru scurt timp A-B (repetat).

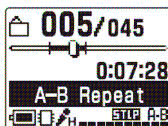
Punctul de pornire (A) al secțiunii pe care doriți s-o redați este setat. Va apare „A-B B?”



## 2 În timpul redării, apăsați scurt A-B (repetare) din nou.

Punctul de sfârșit (B) al secțiunii este setat.

Se afișează „A-B Repeat” (repetare A-B) și secțiunea specificată este redată în mod repetat.



### Pentru a relua redarea normală

Apăsați ►■.

### Pentru a opri redarea A-B Repeat

Apăsați ■ STOP

#### Note

- Nu puteți seta A-B Repeat pentru o secțiune care acoperă parțial două sau mai multe mesaje.
- Dacă nu setați punctul de sfârșit (B), acesta este setat automat la sfârșitul (sau începutul) mesajului.

## Redarea unui mesaj la ora dorită, cu o alarmă

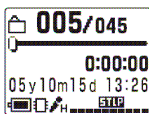
Nu puteți porni o alarmă și nu puteți porni redarea unui mesaj selectat la un moment dorit. Mesajul va fi redat la o dată anume, o dată pe săptămână, sau la aceeași oră în fiecare zi.

Deasemenea alarma poate porni fără să se redea un mesaj.

#### Note

Când ceasul nu este setat, sau când nu există mesaje înregistrate, nu puteți seta alarma.

## 1 Afișați mesajul pentru care doriți să setați alarma.



## 2 Intrați în modul de setare al alarmei.

- (1) Apăsați ◀ (MENU), și selectați (Edit) apăsând ▲/▼, apoi apăsați ►■.

- (2) Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Alarm” și apăsați ►■.

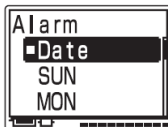
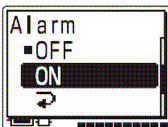
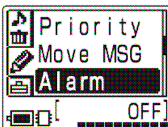
Modul de setare al alarmei va fi afișat.

- (3) Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „ON”.

Dacă s-a selectat deja „ON”, urmați pasul următor.

- (4) Apăsați ►■.

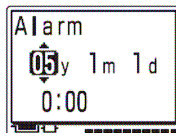
Se va afișa fereastra de setare a alarmei.



## 3 Setați data alarmei.

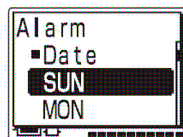
Pentru a reda la data dorită

- (1) Apăsați ►■ când este selectat „DATE” (data). Se vor selecta cifrele anului.
- (2) Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta cifrele anului și apăsați ►■. Se vor selecta cifrele lunii.
- (3) Setați luna și ziua consecutiv.



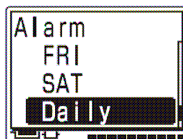
Pentru a reda o dată pe săptămână

- Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta ziua din săptămână și apoi apăsați ►■.



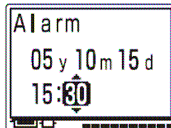
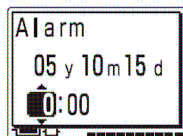
Pentru a reda la aceeași oră în fiecare zi

- Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta „DAILY” (zilnic) și apoi apăsați ►■.



## 4 Setați ora alarmei

- (1) Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta cifrele orei și apoi apăsați ►■. Cifrele pentru minute se vor aprinde intermitent.
- (2) Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta cifrele minutelor și apoi apăsați ►■.



#### Note

Nu puteți seta alarma la o dată și oră setată anterior la alt mesaj din memoria internă sau de pe Memory Stick.

## 5 Selectați redarea alarmei

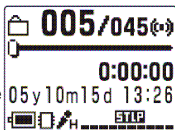
Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta sunetul alarmei fie din opțiunea „Beep&Play” (pentru a porni redarea după alarmă), fie din „Beep” (numai pentru alarmă).



## 6 Apăsați ►■.

Setarea alarmei este finalizată.

**7 Apăsați ■ STOP** pentru a ieși din modul MENU. Se afișează "(\*)", când mesajul care are o setare de alarmă este afișat într-o fereastră de mesaj.



### Când vine momentul alarmei

Alarma va suna timp de 10 secunde și mesajul selectat va fi redat. (Dacă ați selectat „Beep”, va suna numai alarma.)

Când redarea se sfârșește, unitatea se va opri automat la începutul mesajului respectiv. Pentru a asculta același mesaj din nou, apăsați ►■.

### Pentru a opri alarma

Apăsați ■ STOP cât timp alarma este pornită. Puteți opri chiar dacă funcția HOLD este activată.

### Pentru a anula setarea alarmei sau pentru a schimba ora alarmei

Selecțiați „OFF” în pașii 3-2 și apoi apăsați ►■.

#### Note

- Dacă vine ora alarmei în timpul redării unui mesaj cu alarmă, redarea se oprește și este redat noul mesaj.
- Dacă ora alarmei vine în timpul înregistrării, alarma va suna timp de 10 secunde după finalizarea înregistrării și va începe redarea. Când sosește momentul alarmei „(\*)” se va aprinde intermitent.
- Dacă momentul alarmei sosește când unitatea este în modul meniu, alarma va suna și modul meniu va fi anulat.
- Dacă ștergeți mesajul pentru care ați setat alarma, aceasta va fi anulată deasemenea.
- Dacă divizați un mesaj cu alarmă de redare, redarea se va opri în punctul în care ați divizat mesajul.
- Puteți regla volumul de redare cu VOLUME +/-.
- Dacă momentul alarmei sosește în timpul ștergerii, alarma va suna timp de 10 secunde după finalizarea ștergerii și va începe redarea.
- Setarea alarmei nu va fi anulată după redare. Pentru a anula alarma, setați Alarm pe OFF.

## ► Editarea mesajelor

### Ștergerea mesajelor

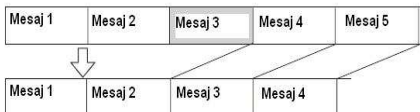
#### Note

Odată ce o înregistrare a fost ștersă, nu o mai puteți recupera.

#### Ștergerea mesajelor unul câte unul

Puteți șterge mesaje nedorite unul câte unul. Când un mesaj este șters, mesajele rămase vor avansa și vor fi renumerotate astfel încât să nu existe spații între mesaje.

Înainte de ștergere Mesaj 3 șters



După ștergere Mesajele rămase sunt renumerotate

**1 Afișați mesajul pe care doriți să-l ștergeți.**

**2 Apăsați ◀ (MENU) și selecțiați [Erase] (Erase) (șterge) apăsând ▲/▼ apoi apăsați ►■.**

Cursorul trece pe meniul Erase.

**3 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Erase a MSG” (ștergerea unui mesaj) apoi apăsați ►■.**

Este afișată fereastra pentru ștergere.

**4 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Execute” (execută) și apoi apăsați ►■.**

Se va afișa fereastra de confirmare.

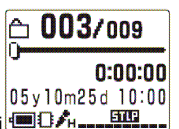
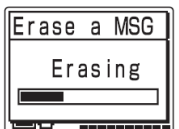
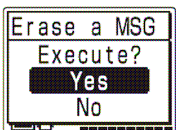
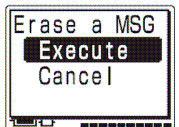
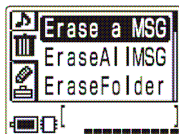
**5 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Yes” și apoi apăsați ►■.**

Mesajul este șters.

**6 Apăsați ■ „STOP” pentru a reveni la afișajul normal.**

Mesajele rămase vor fi renumerotate.

(De exemplu, dacă ștergeți mesajul 3, mesajul 4 va fi renumerotat ca mesajul 3. La finalizarea ștergerii, unitatea se va opri la începutul mesajului următor.)



## Pentru a anula ștergere

Apăsați ■ STOP înainte de pasul 5.

## Pentru a șterge un mesaj parțial

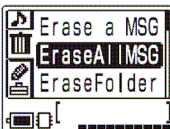
Mai întâi divizați mesajul și apoi urmați pașii din această secțiune pentru a șterge mesajul.

## Ștergerea tuturor mesajelor dintr-un fișier.

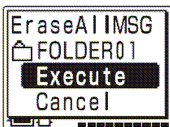
Puteți să ștergeți toate mesajele dintr-un fișier.

### 1 Afișați fișierul sau mesajul din fișierul respectiv, pe care doriți să-l ștergeți.

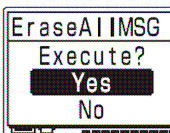
2 Apăsați ◀(MENU) și selectați (ERASE) (șterge) apăsând ▲/▼ și apoi apăsați ►■. Cursorul se mută în meniul Erase.



3 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Erase AllMSG” (șterge toate mesajele) și apoi apăsați ►■. Se va afișa fereastra pentru ștergerea tuturor mesajelor dintr-un fișier.



4 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Execute” și apoi apăsați ►■. Se va afișa fereastra de confirmare.



5 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta “Yes” și apoi apăsați ►■. Toate mesajele înregistrate dintr-un fișier sunt șterse. Fișierul însuși va fi șters.

6 Apăsați ■ STOP pentru a ieși din modul MENU.

## Pentru a anula ștergerea.

Apăsați ■ STOP înainte de pasul 4.

### Note

Dacă un fișier conține multe mesaje, poate dura mai mult pentru a le șterge pe toate.

## Divizarea unui mesaj

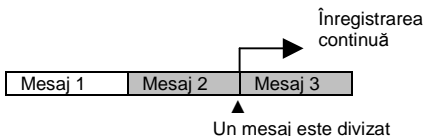
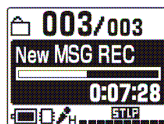
Puteți diviza un mesaj în timpul înregistrării sau redării, astfel încât mesajul este divizat în două și se va adăuga un nou număr de mesaj la mesajul divizat. Prin divizarea unui mesaj puteți găsi mai ușor punctul pe care doriți să-l redați atunci când faceți o înregistrare mai lungă, precum o întâlnire. Puteți diviza mesaje până când numărul total de mesaje dintr-un fișier ajunge la 999.

### Note

- Datorită sistemului de înregistrare al reportofonului IC, în unele cazuri este posibil să nu puteți diviza un mesaj. Pentru detalii consultați ghidul problemelor de funcționare.
- Dacă divizați un mesaj cu marcaj de prioritate, marcajul de prioritate se va adăuga la ambele părți rezultante.
- Data și ora înregistrate (data și ora de început al înregistrării) ale mesajului divizat vor fi aceleași pentru ambele părți.
- Dacă divizați un mesaj cu nume, ambele părți ale mesajului divizat vor avea același nume.
- Dacă divizați un mesaj cu o setare de alarmă, setarea de alarmă rămâne numai cu mesajul divizat anterior.
- Dacă divizați un mesaj la care semnul de carte (bookmark) este setat cu programul Digital Voice Editor, semnul de carte este șters la mesajul divizat.

Când înregistrați sau redați un mesaj, apăsați DIVIDE în punctul în care doriți să realizați divizarea.

- Când apăsați DIVIDE în timpul înregistrării: Numărul noului mesaj este adăugat în punctul în care apăsați butonul, iar “New MSG REC” apare pentru 3 secunde. Mesajul va fi divizat în două; totuși mesajele vor fi înregistrate fără pauză.



Înregistrarea continuă

Un mesaj este divizat

### Stat

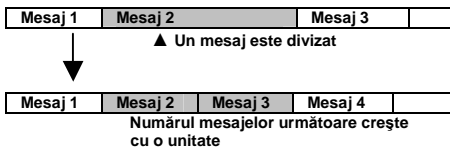
Puteți diviza un mesaj în timpul pauzei de înregistrare.

- Când apăsați DIVIDE în timpul redării:

Mesajul este divizat în două în punctul în care apăsați butonul, iar „Dividing” apare pentru 3 secunde. Numerele mesajelor pentru mesajele următoare vor crește cu o unitate.







## Adăugarea marcajelor de prioritate

### - Funcția de marcare prioritară

De regulă mesajele înregistrate sunt ordonate după momentul înregistrării.

Prin adăugarea marcajelor de prioritate (▲) la mesajele importante, puteți renumera mesajele în funcție de prioritatea acestora. Există patru niveluri, „▲▲▲” (cel mai important), „▲▲”, „▲” și „None” (fără) (nu are marcaj de prioritate).

Puteți adăuga marcaje de prioritate atât în modul STOP cât și în modul de redare

### Pentru a reda mesajul divizat

Apăsați ▲ sau ▼ pentru a afișa numărul mesajului, știind că fiecare din mesajele divizate are număr de mesaj.

## Mutarea mesajelor în alt fișier – Funcția de mutare

Puteți muta mesajele înregistrate în alt fișier. Când mutați un mesaj în alt fișier, cel din fișierul anterior va fi șters.

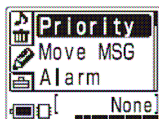
Exemplu: Mutarea mesajului cu nr. 3 din fișierul 1 în fișierul 3.

### 1 Afișați mesajul pe care doriți să-l mutați .



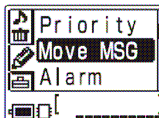
### 2 Apăsați ◀ (MENU) și selectați ✎ (Edit) apăsând ▲/▼ și apoi apăsați ►.

Cursorul se mută pe meniul Edit.



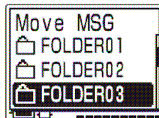
### 3 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Move MSG” și apoi apăsați ►.

Se va afișa fereastra pentru selectarea fișierului destinație.



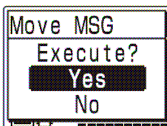
### 4 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta fișierul în care doriți să mutați mesajul și apoi apăsați ►.

Se va afișa fereastra pentru mutarea mesajului. Mesajul este redat de la început.

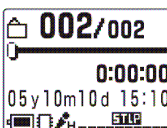


### 5 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Yes” și apoi apăsați ►.

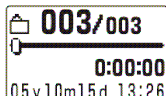
Mesajul este mutat în fișierul destinație. Mesajele sunt selectate în ordinea de înregistrare a datei și orei.



### 6 Apăsați ■STOP pentru a ieși din modul meniu.

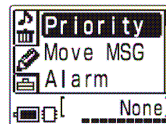


### 1 Afișați mesajul pe care doriți să-l marcați.



### 2 Apăsați ◀ (MENU) și selectați ✎ (Edit) apăsând ▲/▼ și apoi apăsați ►.

Cursorul trece în meniul Edit.



### 3 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Priority” (prioritate) și apăsați ►.

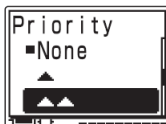
Se afișează fereastra pentru setarea priorității.



### 4 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta numărul marcajului de prioritate.

### 5 Apăsați ►.

Setarea este finalizată.



### 6 Apăsați ■STOP pentru a ieși din modul meniu. Mesajul va fi renumărat.

#### Note

Nu puteți muta mesajul în alt mediu de stocare.

## Mesaje cu marcaje de prioritate

Într-un fișier mesajele sunt sortate în ordinea numărului marcajului(lor) (▲) de prioritate. Mesajele fără marcaj de prioritate sunt mutate în spatele mesajelor cu marcaj(e) de prioritate.

### Staf util

Dacă într-un fișier există două mesaje cu același număr de marcaj de prioritate, aceste mesaje sunt sortate după data și ora de înregistrare. (Cel mai vechi este primul).

### Notă

Puteți adăuga marcaje de prioritate folosind programul Digital Voice Editor. Dar mesajele nu sunt sortate în ordinea numărului marcajului de prioritate decât dacă acestea sunt sortate prin program după numărul marcajului de prioritate.

## ► Operații cu fișiere

### Adăugarea/Ștergerea fișierelor

Prin setarea implicită există 5 fișiere: "FOLDER01" până la „FOLDER05”. Puteți adăuga câte fișiere doriți. Deasemenea puteți șterge fișierele nedorite.

### Notă

Numărul maxim de fișiere pe care îl puteți adăuga diferă în funcție de condițiile de utilizare. Pe display se afișează Folder Full atunci când nu se mai pot adăuga fișiere datorită limitărilor reportofonului IC.

### Adăugarea unui fișier

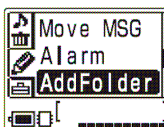
- 1 Apăsați ◀ (MENU) și selectați ✎ (Edit) apăsând ▲/▼ și apoi apăsați ►■.

Cursorul trece în meniul Edit.



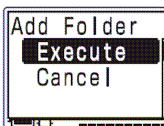
- 2 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Add Folder” (adăugați fișier) și apăsați ►■.

Se afișează fereastra pentru crearea unui nou fișier.



- 3 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Execute” și apăsați ►■.

Se va adăuga un nou fișier la sfârșitul mediului de stocare curent.

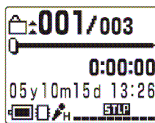


- 4 Apăsați ■STOP pentru a ieși din modul meni.

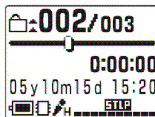
Când există

3 mesaje

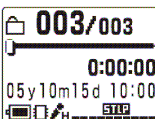
într-un fișier




Mesaj 1



Mesaj 2



### Despre numele fișierelor adăugate


Noul fișier este etichetat automat cu icona  și două cifre sau litere, de exemplu „FOLDER04” sau „FOLDERAB”. Dacă un număr sau o literă lipsește din numele fișierului, unul nou este etichetat automat folosind numărul sau litera lipsă. Puteți schimba icona și numele fișierului după cum doriți.

## Ștergerea unui fișier

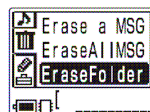
### 1 Afișați fișierul pe care doriți să-l ștergeți.

#### Notă

Odată șters un fișier numai poate fi recuperat. Când ștergeți un fișier care conține mesaje înregistrate va rugăm să verificați conținutul acestuia.

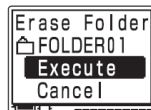
- 2 Apăsați ◀ (MENU) și selectați  (Erase) (șterge) apăsând ▲/▼ apoi apăsați ►■.

Cursorul intră în meniul Erase.



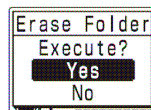
- 3 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Erase Folder” și apăsați ►■.

Se va afișa fereastra de ștergere a fișierului.



- 4 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Execute” și apăsați ►■.

Se va afișa fereastra de confirmare.



- 5 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Yes” și apăsați ►■. Fișierul este șters.

- 6 Apăsați ■STOP pentru a reveni la display-ul normal.

### Pentru a anula ștergerea

Apăsați ■STOP înainte de pasul 4.

#### Note

- Nu puteți șterge ultimul fișier rămas într-un mediu de stocare.
- După ștergerea unui fișier, numele fișierelor rămase nu sunt modificate. Dacă „FOLDER03” este șters, de exemplu, numele „FOLDER04” va rămâne același.
- Dacă fișierul conține mesaje înregistrate, se va afișa „Messages in folder will be erase” (mesajele din fișier vor fi șterse).

## Editarea icoanei și numelui unui fișier

Puteți să puneți singuri o icoană sau un nume la fișier.

### **Formate înregistrate ale icoanelor și numelor de fișiere**

Icoanele și numele de fișiere înregistrate ca formate sunt asociate unele cu altele. Când selectați o icoană sau un nume de fișier, numele fișierului este asociat cu icoana fișierului și invers, în mod automat.


Când reselectați sau editați un nume sau o icoană de fișier identică, acestea nu vor mai fi asociate. Unele icoane nu au nume asociate.



## Modificarea icoanei unui fișier

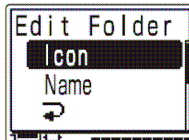
Fișierelor li s-a atașat în mod automat icoana de fișier. Puteți selecta din formate icoana de fișier dorită.

### 1 Afișați fișierul la care doriți să modificați icoana.

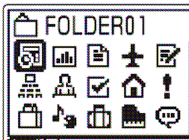
2 Apăsați **◀** (MENU) și selectați  (Edit) apăsând **▲/▼** și apoi apăsați **▶**.  
Cursorul se mută pe meniul Edit.



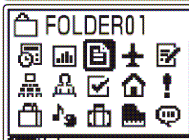
3 Apăsați **▲/▼** pentru a selecta „Edit Folder” și apăsați **▶**.  
Se va afișa fereastra de editare a fișierului.



4 Apăsați **▲/▼** pentru a selecta „Icon” și apăsați **▶**.  
Se afișează fereastra pentru selectarea unei icoane de fișier.

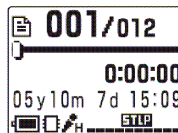


5 Apăsați **▲/▼/◀/▶** pentru a selecta icoana de fișier.  
Cursorul se deplasează în direcția în care apăsați tasta **▲/▼/◀/▶**. Dacă apăsați în continuare **▲/▼** puteți căuta prin pagini.



### 6 Apăsați **▶**.

Setarea este finalizată.



### 7 Apăsați **■STOP** pentru a ieși din modul meniu.

Fișierul este etichetat cu icoana selectată și numele său asociat.

#### Notă

În funcție de icoana aleasă, uneori nu există nume asociat. Dacă editați icoane și nume de fișiere, icoanele și numele fișierelor nu vor fi asociate.

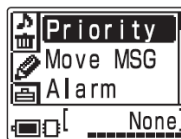
## Modificarea numelui unui fișier

Fișierele sunt etichetate automat cu două cifre sau litere, de exemplu „FOLDER04” sau „FOLDERAB”, dar puteți selecta numele de fișier dorit din formate.

### 1 Afișați fișierul la care doriți să modificați numele.

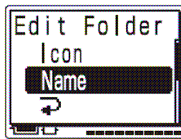
2 Apăsați **◀** (MENU) și selectați  (Edit) apăsând **▲/▼** și apoi apăsați **▶**.

Cursorul se mută pe meniul Edit.



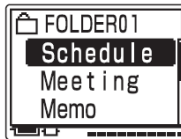
3 Apăsați **▲/▼** pentru a selecta „Edit Folder” și apăsați **▶**.

Se va afișa fereastra de editare a fișierului.



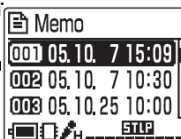
4 Apăsați **▲/▼** pentru a selecta „Name” și apăsați **▶**.

Se afișează fereastra pentru selectarea unui nume de fișier.



5 Apăsați **▲/▼** pentru a selecta numele fișierului și apoi apăsați **▶**.

6 Apăsați **■STOP** pentru a ieși din modul meniu.  
Fișierul este etichetat cu numele selectat și icoana sa asociată.



Imagine de listă

#### Notă

Puteți eticheta un fișier folosind programul furnizat „Digital Voice Editor”. Pentru detalii se va vedea funcția Help a programului Digital Voice Editor. Unele caractere pe care unitatea nu le suportă nu vor fi afișate corect.

## ► Extinderea memoriei cu „Memory Stick-ul”

Tempul maxim de înregistrare și numărul maxim de mesaje\* (din Memory Stick)

	ST**	STLP**	SP**	LP**
32MB	1 h. 25 m.	2 h. 45 m.	4 h. 20 m.	11 h. 45 m.
64MB	2 h. 50 m.	5 h. 35 m.	8 h. 50 m.	23 h. 35 m.
128MB	5 h. 50 m.	11 h. 10 m.	17 h. 45 m.	47 h. 25 m.
256MB	11 h. 10 m.	21 h. 35 m.	34 h. 10 m.	91 h. 10 m.
512MB	22 h. 5 m.	42 h. 35 m.	67 h. 25 m.	179 h. 45 m.
1GB	44 h. 55 m.	86 h. 25 m.	136 h. 50 m.	364 h. 55 m.
2GB	92 h. 10 m.	177 h. 25 m.	280 h. 50 m.	749 h. 5 m.

(h: ore/m: minute)

\* În mod de înregistrare/redare continuu.

\* În ore și minute aproximative

\* Numărul maxim de mesaje dintr-un fișier este 999. Când există 5 mesaje pe „Memory Stick”, puteți înregistra până la 1012 mesaje.

\*\* Moduri de înregistrare:

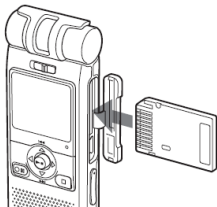
ST: Mod de înregistrare stereo pentru redare standard/ STLP: Mod de înregistrare stereo redare lungă/ SP: mod de înregistrare mono redare standard/ LP: mod de înregistrare mono redare lungă

### Notă

Când folosiți „Memory Stick-ul”, viața bateriei poate fi scurtată.

## Introducerea „Memory Stick-ului”

Puteți extinde memoria introducând „Memory Stick Duo” sau „Memory Stick PRO Duo” în slotul MEMORY STICK.



### Note

- Nu introduceți și nu scoateți „Memory Stick-ul” în timpul redării sau înregistrării unui mesaj în memoria internă. În caz contrar unitatea se poate defecta.
- Conectați corect „Memory Stick-ul”.
- Nu introduceți „Memory Stick-ul” într-o direcție greșită. Acest lucru poate defecta unitatea.

### Când introduceți pentru prima dată „Memory Stick-ul” (inițializarea memoriei)

Pe display apare „ACCESS” (acces).

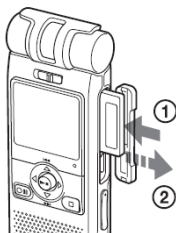
Dacă introduceți „Memory Stick-ul” pentru prima dată după achiziție, sau unul care nu are date, pe acesta se vor crea în mod automat 5 fișiere (FOLDER01 la FOLDER05).

### Note referitoare la apariția „ACCESS”

- Unitatea accesează date în timp ce pe display apare „ACCESS” sau indicatorul OPR se aprinde sau luminează intermitent în roșu sau portocaliu. În timpul accesării nu scoateți „Memory Stick-ul”, bateriile sau adaptorul (nu este furnizat). În caz contrar datele se pot deteriora.
- Dacă unitatea trebuie să proceseze o cantitate mare de date, „ACCESS” se va afișa o perioadă mai lungă de timp. Acesta nu este un defect. Așteptați să dispară mesajul.

### Scoaterea Memory Stick-ului

Verificați dacă mesajul „ACCESS” a dispărut și dacă unitatea este în modul STOP. Apoi împingeți „Memory Stick-ul” în unitate. Când iese afară, scoateți-l din slot așa cum este ilustrat.



Tabelul de mai sus arată ora de înregistrare când folosiți „Memory Stick-ul” numai la utilizarea ICD-MX20 și prin setarea inițială cu 5 fișiere. Tempul maxim de înregistrare și numărul maxim de mesaje diferă în funcție de condițiile de utilizare. Tempul maxim de înregistrare a unui „Memory Stick Duo” diferă în funcție de tipul de media.

### Utilizarea „Memory Stick-ului” (nu este furnizat) cu unitatea

Când achiziționați un „Memory Stick” acesta trebuie să fie marcat cu logo-ul

**MEMORY STICK DUO** |  
sau logo-ul

**MEMORY STICK PRO DUO** |

Uneori indiferent de logo-uri, unele „Memory Stick-uri” nu pot fi utilizate cu unitatea. Pentru detalii, se va vedea pagina de web Sony ce conține informații despre „Memory Stick”.

## Despre „Memory Stick”

### Ce este un „Memory Stick” ?

„Memory Stick-ul” este o media de stocare IC de ultimă generație, mică, ușoară, cu o capacitate mai mare decât a unui floppy disc. Puteți folosi „Memory Stick-ul” pentru a schimba date între dispozitive compatibile „Memory Stick”. În plus puteți folosi „Memory Stick-ul” ca un dispozitiv de stocare extern, detașabil, pentru a salva adate. Pe „Memory Stick” puteți salva date imagine de pe alte dispozitive, pe care să le utilizați împreună cu fișierele audio de pe reportofonul IC.

### Capacități de stocare ale „Memory Stick”

Există două capacități de „Memory Stick”: „Memory Stick” de capacitate normală și „Memory Stick Duo” cu capacitate compactă. Cu un adaptor Duo puteți folosi „Memory Stick Duo” pe un dispozitiv ce suportă memory Stick de capacitate normală. Pentru ICD-MX20, utilizați un „Memory Stick Duo” sau „Memory Stick PRO Duo” („Memory Stick Duo” de capacitate compactă).

### Tipuri de „Memory Stick-uri”

Următoarele tipuri de „Memory Stick” sunt disponibile pentru scopuri versatile.

„Memory Stick Duo” și „Memory Stick PRO Duo” sunt singurele medii de stocare acceptate de ICD-MX20.

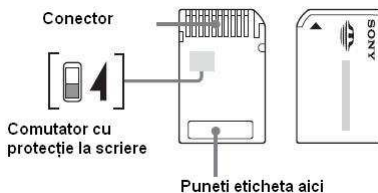
- **„Memory Stick PRO”:** „Memory Stick PRO” înglobează tehnologie de protecție drepturi de autor „MagicGate” și poate fi folosit numai cu dispozitive „Memory Stick PRO”.
- **„Memory Stick-R”:** Datele stocate în „Memory Stick-R” nu pot fi supra-înregistrate. Poate fi folosit pe dispozitive compatibile „Memory Stick - R”. Nu puteți stoca date cu tehnologie de protecție a drepturilor de autor „MagicGate”.
- **„Memory Stick” :** „Memory Stick” poate stoca toate tipurile de date cu excepția celor care necesită tehnologică de protecție a drepturilor de autor „MagicGate”.
- **„Memory Stick” (MagicGate/High-Speed Transfer Compatible):** „Memory Stick” (MagicGate/High-Speed Transfer Compatible) încorporează tehnologie de protecție a drepturilor de autor „MagicGate” și suportă transfer de date de viteză mare. Poate fi folosit cu toate dispozitivele compatibile „Memory Stick”. (Viteza de transfer date depinde de dispozitivul compatibil „Memory Stick”.)
- **„MagicGate Memory Stick”:** „MagicGate Memory Stick” încorporează tehnologie de protecție a drepturilor de autor „MagicGate”.
- **„Memory Stick-ROM”:** „Memory Stick-ROM” este un „Memory Stick” de stocare date read-only. Nu puteți salva sau șterge datele sale.

### Ce este „MagicGate”?

„MagicGate” este o tehnologie de protecție a drepturilor de autor pentru produse conforme „Memory Stick MagicGate”. Unitatea nu suportă standardele „MagicGate” și nu poate citi sau scrie date aflate sub protecția drepturilor de autor „MagicGate”.

### Note despre utilizare

- Când glisați butonul de protecție la scriere pe poziția de protecție la scriere, nu puteți înregistra, edita sau șterge datele. (Unele tipuri de „Memory Stick Duo” nu sunt echipate cu protecție la scriere.)



- Evitați să scoateți „Memory Stick-ul” din unitate când aceasta citește sau scrie date.
- Datele se pot deteriora în următoarele situații:
  - Când „Memory Stick-ul” sau bateriile sunt scoase în timp ce unitatea citește sau scrie date. Sau când adaptorul AC (nu este furnizat) este scos.
  - Când „Memory Stick-ul” este folosit în locuri cu zgomote electrostatice sau electronice.
- Vă recomandăm să faceți un backup la datele importante.

### Note despre formatare (inițializare)

„Memory Stick-ul” este livrat cu un format FAT precum formatul standard. Pentru a formata „Memory Stick-ul” utilizați dispozitive conforme cu „Memory Stick-ul”. Când formatați „Memory Stick-ul” executați procedurile din „Formatarea memoriei”.

### Note

Nu putem garanta funcționarea dacă Memory Stick-ul este formatat pe calculator.

### Despre unitatea minim înregistrabilă

Când înregistrați un mesaj în „Memory Stick”, informația relevantă a mesajului, numărul de fișiere, sau altele sunt înregistrate împreună cu mesajul însuși. Pe măsură ce numărul de mesaje sau fișiere crește, memoria rămasă scade corespunzător. Pentru a înregistra un mesaj sau pentru a adăuga un fișier, aveți nevoie de durata unității minime de înregistrare. Deși durata curentă de înregistrare a unui mesaj poate fi mai mică decât cea a unității de înregistrare minime, durata mesajului este calculată ca unitatea de înregistrare minimă.

Dacă durata de înregistrare rămasă a „Memory Stick-ului” este mai mică decât unitatea minimă de înregistrare, nu mai puteți adăuga un mesaj sau un fișier în „Memory Stick”.

## Unitatea minimă de înregistrare în fiecare mod de înregistrare

ST	8 secunde
STLP	8 secunde
SP	8 secunde
LP	22 secunde

### ► Alte funcții

#### Formatarea memoriei

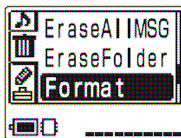
Puteți formata memoria internă și „Memory Stick Duo” sau „Memory Stick PRO Duo” introduse în slotul MEMORY STICK. Formatarea va șterge toate datele înregistrate în memorie inclusiv imaginile sau alte date. Înainte de formatare, verificați datele din memorie.

##### Sfat

Deoarece „Memory Stick-ul” disponibil comercial a fost deja formatat în fabrică, nu este nevoie să formatați „Memory Stick-ul” înainte de a-l utiliza.

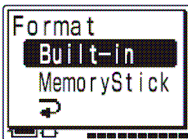
**1 Apăsați ◀ (MENU) și selectați (Erase) apăsând ▲/▼ apoi apăsați ►■.**

Cursorul intră în meniul Erase.



**2 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Format” și apăsați ►■.**

Se va afișa fereastra pentru selectarea memoriei de formatat.

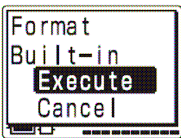


##### Notă

Dacă „Memory Stick-ul” nu este introdus, această fereastră nu apare. Treceți la pasul 4.

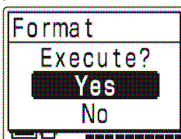
**3 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta media de stocare (“Built-in” (incorporată) sau „Memory Stick”) sau care doriți să o formatați și apăsați ►■.**

Se afișează fereastra pentru execuția formătării.



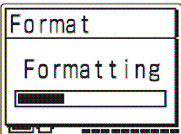
**4 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Execute” și apoi apăsați ►■.**

Se afișează fereastra de confirmare.



**5 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta „Yes” și apăsați ►■.**

Se realizează formatarea mediei de stocare.



**6 Apăsați ■STOP pentru a reveni la display-ul normal.**

După formatare, în memorie se realizează 5 fișiere în mod automat (FOLDER01 la FOLDER05). Același lucru se întâmplă și când introduceți bateriile pentru prima dată după achiziție.

#### Pentru a anula formatarea

Selectați Cancel în pasul 4 sau NO în pasul 5.

##### Notă

Nu puteți formata când butonul de protecție la scriere al Memory Stick-ului este setat pe LOCK (blocat).

## Utilizarea programului furnizat de editare digitală a vocii (Digital Voice Editor) împreună cu reportofonul IC

### Ce puteți face folosind programul Digital Voice Editor

Programul Digital Voice Editor vă permite să transferați mesajele pe monitor, să le salvați pe hard disk-ul calculatorului, să le redați și să le editați.

- Transferul în calculator al mesajelor înregistrate pe reportofonul IC
- Salvarea mesajelor pe hard disk-ul calculatorului.
- Vizualizarea, redarea, sau editarea mesajelor pe calculator.
- Transferul mesajelor înapoi pe reportofonul IC. Puteți adăuga un fișier MP3, așa cum este.
- Trimiterea unui mesaj vocal prin folosirea programului MAPI pentru poșta electronică.
- Folosirea tastelor pentru transcriere pentru a reda un mesaj și pentru a-l transcrie folosind procesorul de text sau fereastra unui editor.
- Transcrierea mesajului reportofonul IC folosind programul DragonNaturallySpeaking® (doar în cazul în care aveți instalată pe calculator versiunea 5.0 (sau mai recentă) a Dragon Naturally Speaking® sau Professional Edition ).
- Utilizând instrumentul de înregistrare CD pentru DVE, puteți reda melodii de pe un CD introdus în compartimentul pentru CD al calculatorului și puteți salva melodii de pe CD pe hard disk-ul calculatorului în format de fișier suportat de Digital Voice Editor. Fișierele salvate pot fi adăugate unui reportofon IC folosind Digital Voice Editor.

Utilizarea instrumentului de înregistrare pentru CD în cazul DVE-ului este limitată la scopuri personale.

## Cerințele sistemului

Calculatorul dumneavoastră și sistemul program trebuie să răspundă la următoarele cerințe minime:

- calculator: IBM PC/AT sau compatibil
  - CPU: procesor 266 MHz Pentium® II sau mai mare
  - RAM: 128 MB sau mai mult
  - Spațiu pe hard disk: 70 MB sau mai mult în funcție de mărimea și numărul fișierului audio stocat.
  - Driver CD-ROM
  - Port: port USB (suportă Hi-Speed USB)
  - Placa de sunet: orice placa de sunet compatibilă Windows® XP Media Center Edition 2005, Windows® XP Media Center Edition 2004, Windows® XP Media Center Edition, Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition, Windows® 2000 Professional
  - Ecran: Culori intense (16 biți) sau mai mult și 800x480 pixeli sau mai mult.
- SO: Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 sau mai recent /Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 sau mai recent /Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 sau mai recent/Windows® XP Professional Service Pack 2 sau mai recent /Windows® XP Home Edition Service Pack 2 sau mai recent / Windows® 2000 Professional Service Pack 4 sau mai recent (Nu puteți folosi acest program cu Windows® 95/Windows® 98/Windows® 98 Second Edition/ Windows® Millennium Edition/ Windows® NT.)

### Note

- Nu puteți utiliza programul cu un calculator Macintosh.
- Acest program nu funcționează pe calculatoare personalizate, calculatoare în care sistemul de operare a fost actualizat de utilizator, sau un calculator cu medii de operare multiboot.

### Observație privind transcrierea unui mesaj

Când folosiți programul de recunoaștere a vorbirii Dragon NaturallySpeaking® pentru a transcrie un mesaj, calculatorul mai trebuie să îndeplinească cerințele de sistem pe care le solicită Dragon NaturallySpeaking®.

### Observații privind transmiterea de email-uri voce

Când folosiți programul Microsoft® Outlook Express 5.0/5.5/6.0 pentru a transmite un e-mail voce, calculatorul trebuie să îndeplinească și cerințele de sistem ale Outlook Express.

## Instalarea programului

Instalarea programului Digital Voice Editor pe hard disk-ul calculatorului.

### Note

- La instalarea Digital Voice Editor , puteți crea toate tipurile de fișiere compatibile mai puțin fișiere DVF (TRC). (Puteți reda fișierele DVF (TRC)).  
**Când instalați ambele tipuri ale Digital Voice Editor, selectați instalarea overwrite (suprascriere) pentru a putea lucra cu toate formatele compatibile de fișiere.**
- Nu conectați reportofonul IC la calculator înainte de instalarea programului. Este posibil ca reportofonul IC să nu fie recunoscut sau programul să nu fie instalat cu succes.
- Asigurați-vă că ați închis toate programele în funcțiune înainte de a instala programul Digital Voice Editor .
- La instalarea sau deinstalarea programului în Windows® 2000 Professional, trebuie să vă conectați la Windows cu numele de utilizator "Administrator".
- La instalarea sau deinstalarea programului în Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/ Windows® XP Media Center Edition/ Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition, conectați-vă cu numele de utilizator : "Computer administrator". (Pentru a afla dacă numele de utilizator are cont de utilizator "Administrator calculator" deschideți " User accounts" din "Control Panel" și verificați secțiunea de sub numele de utilizator).
- Dacă programul « Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0 » a fost deja instalat, instalarea programului furnizat va înlătura automat programul " Memory Stick Voice Editor ". (Mesajele nu sunt șterse).
- După instalare, modulul Microsoft DirectX este de asemenea instalat, în funcție de sistemul de operare al calculatorului. Acest modul nu este șters după deinstalarea programului.
- După instalarea programului Digital Voice Editor, nu instalați programul « Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0 », altfel Digital Voice Editor nu va funcționa adecvat.
- Cu programul furnizat, puteți salva sau edita mesajele din " Memory Stick ".

**1 Verificați ca reportofonul IC să nu fie conectat și apoi porniți calculatorul și sistemul de operare.**

**2 Introduceți CD-ROM-ul furnizat în drive-ul CD-ROM.**

Meniul de instalare al reportofonului IC pornește automat și apare fereastra de întâmpinare a programului. Dacă nu apare fereastra de întâmpinare, deschideți fișierul DVE din fișierul Setup al CD-ului și apoi dați dublu-clic pe setup.exe.

**Dacă ați instalat deja o versiune anterioară a Digital Voice Editor sau orice versiune a "Memory Stick Voice Editor"**

Poate fi afișată căsuța de dialog pentru dezinstalarea versiunii anterioare. (Mesajele nu sunt șterse.)

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a dezinstala programul, apoi pornește instalarea versiunii curente.

**3 Urmați instrucțiunile afișate.**

La apariția căsuței de dialog [Restart] selectați [OK] pentru a restarta calculatorul. Acum instalarea este completă.

**Când este afișată căsuța de dialog pentru selectarea limbii folosită în fereastra HELP**

Faceți clic pe limba pe care doriți să o folosiți în fereastra HELP.

**Când este afișată căsuța de dialog pentru introducerea numelui proprietarului**

Introduceți numele proprietarului pentru privilegii și restricții în utilizarea Digital Voice Editor.

#### **Note**

- Nu puteți schimba numele proprietarului odată ce acesta a fost introdus. Pentru utilizări viitoare, notați-l și păstrați-l.
- Un fișier înregistrat de pe un CD nu poate fi folosit decât în calculatorului unde acesta este înregistrat. Folosirea unui fișier este limitată la calculatorul cu același nume de proprietar în timpul instalării Digital Voice Editor. Dacă se încearcă modificarea ilegală a unor date, sau dacă un fișier este folosit în alte scopuri decât cele personale, fișierul poate deveni neutilizabil sau programul Digital Voice Editor poate deveni inoperabil.

## **Dezinstalarea programului**

Dacă doriți să dezinstalați programul, urmați pașii de mai jos.

**1 Dați clic pe "Start" și selectați "Programs", "Sony Digital Voice Editor3" și apoi "Uninstall**

**2 Urmați instrucțiunile din fereastră.**

#### **Notă**

Dacă doriți să mutați programul în alt driver, sau director, după ce acesta a fost instalat, trebuie mai întâi să dezinstalați programul apoi să-l reinstalați. Programul nu funcționează corect dacă doar mutați fișierele.

#### **Sfaturi**

- Puteți porni dezinstalarea selectând START și apoi Settings, Control Panel și Add /Remove Programs.
- Dezinstalarea nu șterge fișierele cu mesaje.

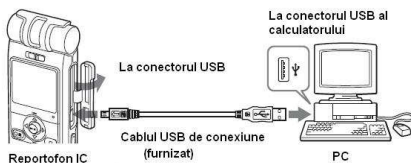


## Conectarea reportofonului IC la calculator

Puteți transfera date din reportofonul IC Recorder în calculator prin conectarea reportofonului IC la calculator.

Folosiți cablul de date USB furnizat împreună cu reportofonul IC pentru a lega conectorii USB ai reportofonului IC la calculator.

Reportofonul IC este recunoscut de calculator de îndată ce cablul este conectat. Puteți conecta sau deconecta cablul când reportofonul IC și calculatorul sunt pornite sau oprite.



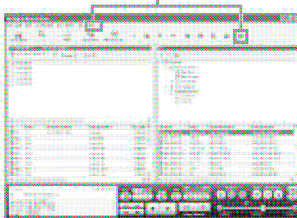
### Note

- Asigurați-vă că ați instalat programul Digital Voice Editor înainte de a conecta reportofonul IC la calculator. Altfel, când conectați reportofonul IC la calculator, poate să apară un mesaj de genul: "Found New Hardware Wizard". În acest caz, faceți clic pe "Cancel".
- Nu conectați mai mult de două dispozitive USB la calculator. Altfel, funcționarea normală nu poate fi garantată.
- Utilizarea reportofonului IC cu un hub USB sau un cablu de extensie USB nu este garantată.
- În orice moment poate să apară un defect datorat dispozitivelor USB conectate.
- Înainte de a conecta reportofonul IC la calculator, verificați dacă bateriile sunt introduse în reportofonul IC.
- Când conectați reportofonul IC la calculator, acesta trebuie să fie în modul STOP.
- Este recomandat să deconectați cablul de la calculator atunci când nu folosiți Digital Voice Editor.

## Referitor la fișierele HELP

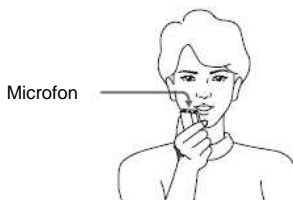
Pentru detalii despre fiecare operație în parte, consultați fișierele HELP.

Icoană și meniu Help



## Înregistrare după dictare (utilizarea programului de recunoaștere a vocii)

- Setează "Mic Sense" pe "Low" în meniu.
- Găsește butonul DIRECTNL pe "ON" pentru a înregistra o voce ce se aude dintr-o anumită direcție.
- Pentru a transcrie un mesaj înregistrat pe reportofonul IC folosind programul de recunoaștere a vocii ( nu este furnizat) setați "REC Mode" pe "ST," "STLP," sau "SP".
- Înainte de a transcrie mesajele înregistrate trebuie să creai un fișier de utilizator adaptat sonorului discursului înregistrat. Această procedură se numește "training" (pregătire). Pentru detalii despre "training" consultați fișierele help furnizate împreună programul de recunoaștere a vocii pe care îl folosești.
- Pentru a obține o acuratețe maximă a recunoașterii, țineți reportofonul IC astfel încât microfonul să fie la aproximativ un inch (2-3 cm) de colțul gurii.
- Pentru a minimiza sonorul pentru pauzele dintre înregistrări, nu țineți microfonul exact în fața gurii.
- Pentru a obține acuratețea maximă de recunoaștere, evitați înregistrarea într-un spațiu zgometos.



- Nu puteți transcrie un mesaj care a înregistrat vocile mai multor persoane.
- Puteți transcrie următoarele tipuri de mesaje înregistrate cu reportofonul IC sau fișiere salvate în calculator.
  - Mesaje înregistrate în modul ST, STLP sau SP (MSV)
  - Fișiere WAV 44.1/16/11kHz 16-bit

## ► Alte informații

### Precauții

#### Despre alimentare

- Unitatea funcționează doar la 3 V c.c. Folosiți două baterii alcaline LR03 (tip AAA).

#### Despre siguranță

- Nu lucrați cu unitatea în timp ce conduceți mașina mergeți cu bicicleta sau conduceți orice alt tip de vehicul motorizat.

#### Despre utilizare

- Nu lăsați unitatea într-un loc aflat în apropierea surselor de căldură, sau într-un loc expus direct la soare, cu mult praf sau expus la șocuri mecanice.
- Dacă un obiect solid sau lichid cade pe unitate, înlăturați bateriile și duceți unitatea la personal calificat pentru verificare, înainte de a o folosi din nou.

#### Despre zgomete

- Când unitatea se află lângă o sursă de alimentare cu tensiune, o lampă fluorescentă sau un telefon mobil, se pot auzi zgomete în timpul redării sau al înregistrării.
- Dacă un obiect, cum ar fi degetul dumneavoastră, etc., se freacă sau zgărie unitatea în timpul înregistrării, atunci acest zgomet poate fi înregistrat.

#### Despre întreținere

- Pentru a curăța exteriorul utilizați o cârpă moale umezită cu apă. Nu folosiți alcool, benzină sau tiner.

**Dacă plasați un card magnetic lângă difuzorul unității acesta poate fi afectat de magnetul din difuzor și poate deveni neutilizabil. Țineți cardurile magnetice departe de difuzor.**

Dacă aveți întrebări sau vă confrunțați cu probleme legate de unitatea dumneavoastră, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

#### Recomandări de siguranță

Pentru a evita riscul eventualelor pierderi de date cauzate de operare accidentală sau de disfuncții ale reportofonului IC, vă recomandăm să salvați pe un casetofon, etc., copii de siguranță ale mesajelor înregistrate.

## Despre limitările sistemului reportofonului IC

Există anumite limitări ale sistemului unității. Probleme precum cele menționate mai jos nu sunt defecte ale unității.

Nu puteți înregistra mesaje până la durata maximă de înregistrare.

- Dacă înregistrați un mesaj într-un amestec de moduri ST, STLP, SP și LP, timpul de înregistrare variază de la timpul maxim de înregistrare în modul ST la timpul maxim de înregistrare în modul LP.
- În memorie pot exista alte date formate (de exemplu imagini)
- Când aveți nevoie să înregistrați un mesaj mai mic decât unitatea minimă de înregistrare, timpul de înregistrare curent poate deveni mai scurt decât timpul maxim de înregistrare al reportofonului IC.
- Timpul maxim de înregistrare variază în funcție de numărul fișierelor sau mesajelor.
- Nu se mai pot face înregistrări când se ajunge la numărul de 999 mesaje în fiecare fișier.
- Datorită limitării sistemului de înregistrare al reportofonului IC menționat mai sus, suma dintre timpului de înregistrare total din cronometru (timp scurs) și timpul rămas devine mai mică decât timpul maxim de înregistrare al reportofonului IC.

### Nu puteți diviza un mesaj

- Nu puteți diviza un mesaj într-un fișier care are 999 de mesaje înregistrate.
- Dacă divizați mesaje în mod frecvent, la un moment dat unitatea nu vă va mai permite să faceți acest lucru.

## Dacă se afișează un mesaj de eroare

Dacă apar următoarele mesaje de eroare utilizați remediile descrise aici.

Dacă problemele persistă după ce ați realizat aceste verificări, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

### Alarm already set for the same time

(O alarmă setată deja pentru aceeași oră)

- Setati o alarmă pentru redare mesaj la o oră și data pe care le-ați mai setat anterior pentru alt mesaj. Schimbați setările acestei alarme.

### Battery Low (Baterie descărcată)

- Bateria este slabă. Încoluiți bateriile cu unele noi. Când bateriile sunt descărcate nu puteți șterge un mesaj sau formata memoria.

### Data not supported (Datele nu sunt suportate)

- Fișierul nu este suportat de unitate, sau este defect.

### Power Supply Problem (problemă de alimentare)

**File not supported** (Tipul de fișier nu este suportat)

- Unitatea nu suportă tipul de fișier al mesajului selectat. Nu puteți reda sau edita fișierul.

**File/Folder is protected** (Fișierul este protejat)

- În calculator mesajele au fost setate pe "Read-only". Nu puteți edita sau șterge mesaje și fișiere "Read-only". Scoateți bifa pentru "Read-only" din opțiunea "Properties" a fișierului.

**Maximum folders** (Numărul maxim de fișiere)

- Dacă s-a ajuns deja la numărul maxim de fișiere în media de stocare, nu puteți adăuga un alt fișier. Ștergeți unele fișiere de care nu aveți nevoie. Sau treceți pe o media de stocare cu spațiu suficient.

**Maximum Messages: Folder Full** (S-a atins numărul maxim de mesaje. Fișierul este plin)

- Deoarece în fișierul selectat există deja 999 de mesaje nu se mai poate adăuga nici un mesaj. Ștergeți unele mesaje înainte de a adăuga sau divide un mesaj.

**Memory Full** (memorie plină)

- Capacitatea rămasă a memoriei interne sau a Memory Stick-ului este prea mică. Ștergeți unele mesaje înainte de a înregistra.

**Memory Stick Error** (eroare de Memory Stick)

- Introduceți Memory Stick-ul din nou. Dacă după reintroducere mesajul de eroare este afișat din nou este posibil ca Memory Stick-ul să fie defect.

**Memory Stick is locked** (Memory Stick-ul este blocat)

- Butonul de protecție la scriere de pe Memory Stick este setat pe LOCK (blocat). Nu puteți înregistra, edita sau formata în aceste condiții. Puneți butonul pe poziția de scriere.

**No Folder/Message** (nu există fișier/mesaj)

- Fișierul selectat nu are nici un mesaj. Sau media de stocare nu are nici un fișier. Fără mesaje sau fișiere nu puteți seta alarma sau alte opțiuni.

**Only one folder remains** (un singur fișier rămas)

- Nu puteți șterge ultimul fișier rămas pe media de stocare.

**Past date and time** (dată și oră anterioare)

- Ați setat o dată și o oră anterioare celei curente. Setati alarma la o dată și o oră corectă.

**Please format with the unit** (vă rugăm să formatați unitatea)

- Nu puteți utiliza Memory Stick-uri formate cu alte dispozitive. Utilizați opțiunea Format din meniu pentru a formata Memory Stick-ul.

- Este conectat un adaptor c.a. care nu este compatibil cu reportofonul IC conectat. Folosiți numai adaptoare (nefurnizat) c.a. destinate acestei unități. Sau introduceți bateriile.

**Replace Batteries** (înlocuiți bateriile)

- Bateriile sunt slabe. Înlocuiți bateriile cu unele noi.

**Read-only Memory Stick**

- "Memory Stick-ul" a fost setat pe "Read-only". Nu puteți edita sau șterge mesaje de pe un "Memory Stick "Read-only"
- Deselectați opțiunea "Read-only".

**System Error** (eroare system)

- Reportofonul IC nu poate accesa memoria deoarece acesta este coruptă sau există o eroare de system.

#### Media de înregistrare

Memorie încorporată 32MB/"Memory Stick Duo", Înregistrare mono/stereo

#### Temp de înregistrare

- ST: 1 oră 25 minute
- STLP: Aprox. 2 ore 45 minute
- SP: Aprox. 4 ore 20 minute
- LP: Aprox. 11 ore 45 minute

#### Gamă frecvență

- ST: 60 Hz - 13,500 Hz
- STLP: 60 Hz - 7,000 Hz
- SP: 60 Hz - 7,000 Hz
- LP: 60 Hz - 3,500 Hz

Difuzor aprox. 2.8 cm (1 1/8 in.) diam.

#### Ieșire de putere

350 mW

#### Intrare/ieșire

- Mufă microfon (minimufă, stereo)
  - intrare pentru alimentare plug in, nivel minim de intrare.6 mV, microfon cu impedanță de 3 k Ω sau mai
- Mufă căști (minimufă, stereo)
  - ieșire pentru căști de 8 - 300 Ω
- Conector USB
- Slot "Memory Stick Duo"
- Mufă DC IN 3V

#### Control Viteză Redare (DPC)

+100% to -50%

#### Cerințe de alimentare

Două baterii alcaline LR03 (tip AAA): 3 V c.c.

Dimensiuni (l/i/L) (nu include părți proiectate și butoane)

36.6 x 107.5 x 16.9 mm (1 1/2 x4 1/4 x 11/16 in.)

Masa (inclusiv bateriile)

96 g (3.4 oz)

#### Accesorii furnizate

Instrucțiunile furnizate

Căști stereo (1)

Cablu USB de conectare (1)

Program aplicație Digital Voice Editor

(CD-ROM) (1)

Baterii alcaline LR03 (tip AAA) (2)

Curea de mână (1)

Program, Dragon NaturallySpeaking (CD-ROM)

(1)

#### Accesorii opționale

Căști stereo MDR-EX71SL, MDRE931LP/

Difuzor activ SRS-T88, SRS-T80/

Microfon cu condensator electret ECM-CS10,

Cablu de conectare ECM-TL1/Cablu de

conectare audio RKG134HG,

Adaptor RK-G135HG, RK-G136HG, RKG139HG

/adaptor c.a.AC-E30HG /

"Memory Stick Duo" MSH-M128A (128 MB)/

"Memory Stick PRO Duo" MSX-M256 (256

MB), MSX-M1GST (1 GB)/High Speed

"Memory Stick PRO Duo" MSX-M1GN (1 GB),

MSX-M2GN (2 GB)

Este posibil ca distribuitorul local să nu aibe unele din accesoriile opționale listate. Vă rugăm consultați distribuitorul pentru informații detaliate.

Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă. prealabilă.

